



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 13**

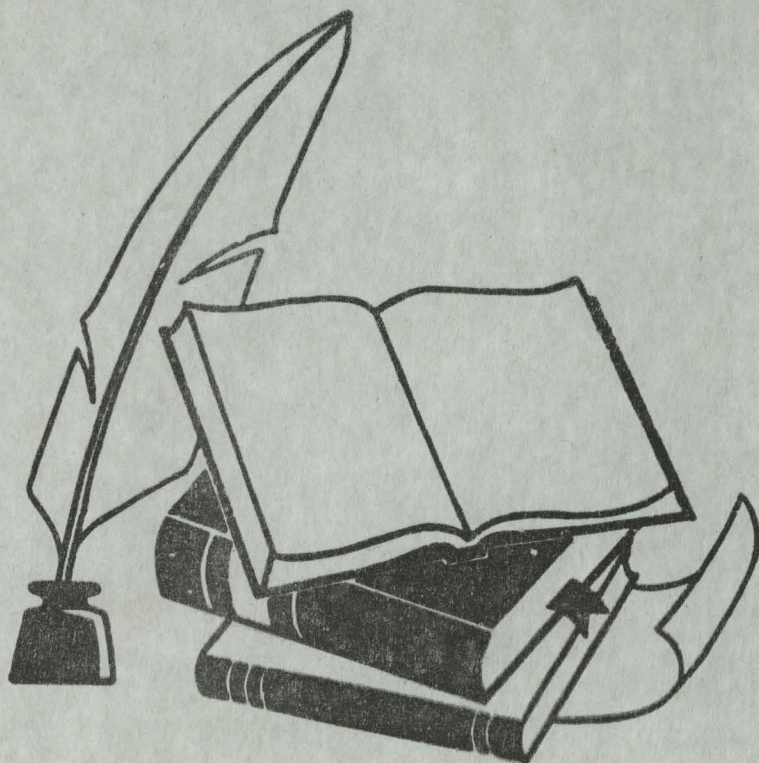
## **ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN**

**162.** Pokwitowania i rachunki otrzymane przez Borchów (Karola, Michała i Eleonorę)  
od różnych osób. 1837-1846. K. 288.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**

Бол. 162



# ПАПКА ДЛЯ ПАПЕРІВ

162. Pokwitowania i rachunki otrzymane przez Borchów  
(Karola, Michała i Eleonorę) od różnych osób. 1837-  
1846. K. 288.

305



2010

Львівська обласна універсальна наукова бібліотека ім. Шевченка  
№ 162

Розписки, квітання і парунки  
Офортані Борхана (Карлом, Михайлом  
і Елеонор) і їх родини  
продана, 1887 - 46 р.

Непереліт, Варшавський 278 год.  
№ 1, р. 1, т. 1, с. 1 (67.)

Ст. шифру  
Борхана

~~75-0-1~~



1851  
1852

1848-46

1847-9

1850

1850/1

1851

1852

1857-60

1850-1852



I

Рахунки і розписки  
госп. Е. Вольх  
1838

Стога Ста  
(12.)  
+ 1. вол.

A Son Excellence  
Madame la Comtesse  
de Berck  
vic Comtesse de Brown.

Quittungen vom 1837

1838



Die neue Kräfte  
sollten 15. Kbf für  
angewandt.

H. Petersburg. d. 31. Januar.  
1828.

G. Winterhalter.



БИЛЕТЪ

НА ПОЛУЧЕНІЕ АФИШЪ

Типографія **ИМПЕРАТОРСКИХЪ** Театровъ.

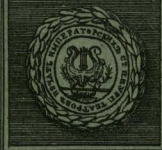
св. Ноября 1837

по Ноября 1838 года

Денегъ получено 10 руб. ассигн.



М. Глазуновъ и к.





Ея Сіятельству  
Грасринъ Борхевъ.

Madame la Comtesse Borgh  
prie Mr. Raoul de lui envoyer  
par le porteur.

6 bouteilles de Vin de Graves 1½ R  
6 — — de Mevor — 1½ —

Li joint l'argent. 180 R

---

Rem. A 15 R bofs  
et rend. 12 R oues.



Nota

6 Kupferkapseln verzinkt grün 17 to 20 Cap . . . . .	3 R. 40 +
2 Kupfer 5 Kapseln verz. 1 Pud 20. - wärsch	9 7
2 Kupfer verzinkt und weiß	1 80
1 Kupfer in und anständig verzinkt	2 40
1 Kupfer 1 Grind verzinkt . . . . .	1 80
Summa 18 R. 47 +	

St. Petersburg 26 Novbr.  
1837

In Zahlung erhalten Dittler O. S. D.

1 Porte-feuille A 30.

10 Sept 1837

Com le montant

R. M. M.

АНГЛИНСКОЙ МАГАЗЕЙНЪ  
Николоса и Плинке  
въ  
Санктъ Петербургъ.



7  
Recu. Cinq ~~ambles~~ paus Chocolat & pastille

23 <sup>bre</sup> 1837

J. M. Bapst & Co

Montone

M<sup>me</sup> la Comtesse Borch prie Mr  
Raoul, de lui envoyer par le porteur.  
6 bouteilles de Vin St Estephe a 2<sup>rs</sup> 00 la bout  
4 — — de Chateau margaux — 5 R  
6 — de Vin de Graves — 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> R  
6 — de Medoc — 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> R

---

Pi joint l'argent 53 R

le 8<sup>h</sup> febr.  
1838

Rem.  
J. Raoul



Note

9  
Rub. Cop

Zu ein Nachtstuhl, 3 Lofden

zu 3 Rub 50 cop stude - - - - - 10. 50.

4 ar Sout zu 20. cop ar - - - - - 80.

mit neuer Kinfurnu, u Mufwlofa - - 7. 50.

Summa 18. 80

J. Luftemann

1837 d 9<sup>ten</sup> September

Mit Dorn fürselben





Naka  
---

8 or	Sammas	Casemier	=	3 1/4	-	-	-	-	26	-
1.	Foko	mit	pfur	lofoly	-	-	-	-	44	-
2.	Faja	Bainklidar	-	-	-	-	18	-	36	-
2.	Waste	-	-	-	-	-	-	-	15	-

---

No. 121.

Die Summe gefellen

VW Mauermann





Den 2 den Januari 1857

52. Huset förärfvägen  
 Gunnar Perssons rum  
 Rådhus Källan Långg. G. Huset  
 G. G. 50. Huset

Den 16. 1857

Löfning för mig med David och Gullik för  
 Källan Gullik för mig L. Petri

Le 19 Mai 1837, Reçu de M<sup>me</sup>  
La Fontaine Borch la somme  
de 1000 Argent 1408 et 1. 60 en  
suivre, valeur connue.

Alexandre Borch



Avoir pour un Cheque de Paiement formé  
 et My ardem le Campi Baza  
 le somme de Cents Cinq roubles  
 le 10 Mai 1837,

J. Herold  


Nota

Reb Cop

5. Luft Gardinenn Aufgehängen desß

Truhen zu 2 Rüb = = = = = = = = = = 10.

Summa 10.

J. Luftemann

Mit dem Besultate

1837 7 11 In Javar.



# Nota

1 P. V. Mais	35.50
20# Coffe	28-
5# Kaffian	5.40
	<hr/>
	R 68.90

ungesungen

O. L. S. May 38

P. J. A. Siegel  
Kons.

M<sup>me</sup> la Comtesse Borch, prie Mr. Raoul de  
lui envoyer par le porteur.

- 6 bouteilles de Vin A Estepha a R 2 1/2 la bouteille
- 6 — de Vin de Graves — 1 1/2 —
- 4 — de Chateau margaux — 5 —

Li joint l'argent 44 R.

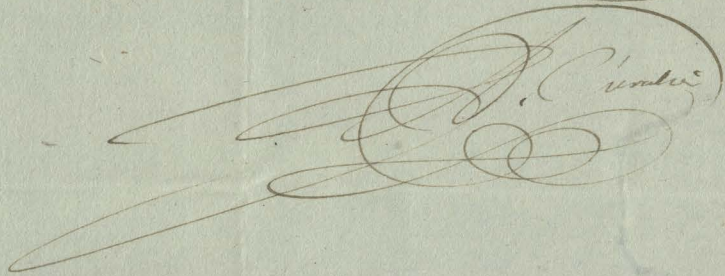
Par le porteur

J. Raoul

le 9 - Mars  
1837



Deu 2 M adu la Comte Borey. Le Comte  
 De Cinquante Cinq doubles pour un Chojeau  
 qui lui a fourni. le 27. L. 14. aout 1817.


 C. Borey



Nota

5 Ruff. vollen virginia garroy  
33 to ad 15 Cop . . . . . 4 R. 95 Cop

St Petersburg 19 May

1837  
Linn Zalmung in fathom 1000 fathoms Ost



Exp<sup>ts</sup>  
 E. S. Co. 2 members by Expense Book

B: will be Co. members — 60<sup>¢</sup>

You & wife by my account by 7<sup>¢</sup> 50

---

amount — 67<sup>¢</sup> 50 —



Ев Катмечерны; Транспорт Бопор.

Сакану Сакруманду. 12<sup>д</sup> но. 1<sup>д</sup> М — Р. 13. 20

Насурафуманду. 45<sup>д</sup> но 1<sup>д</sup> — 45. 50.

Насура Руб 58<sup>д</sup> М.

У37 Тогу Теуаара. 30г.

Насурув. Выручаны. — 52<sup>д</sup> 50к



Wen L. Freitag: Gora Kuanas Pechas, President und Killes Graft  
 Borch für Kusanig Jhon Freitag. Gaus Generaciu Gausias Borch  
 gals von Browne, Kibellu, Sechs Hundert Fünf und Dreissig Liebas  
 März auspaqua zu fahung bespaigut. Kiguden 14 Jang 1837  
 Jpait Kibee 635 - Liebas März Johann. M. Lunder

---



Nota

Herrn Herrn Colmann der  
Gräfin Lorenz.

Dem Hitzigen Kaufmann  
das ganze Geschäft befestigt  
sinnreichem Einsicht mich  
ein Kinn den neuen Koffen andgestalt  
den Korb den sofer gefangen alle  
die Leuchte gut gemindert inwendig  
wonne unter das neuen Kuffen andge-  
bestigt und alle das übrige nachgefasst

Mit Dank zu helfen  
der Kuffen Summa  
P Lorenz

Summa 45

10 Mai  
1834

P. Lorenz



# Nota

5	Kaufrollen 5 Indul 1 Kapital		
	ungut gemacht 1 Pud 14 d und 15 Cop	8 R.	10.
6	Handkaufrollen mit Indul		
	ungut 14 d und 20 Cop . . . . .	3	40
3	Luftel auf 50 Cop . . . . .	1	50
1	Kaufrollen 1 Pfund Kupf. . . . .	2	—
		<hr/>	
	Summa	15 R.	—

St. Petersburg d. 6. Oct. 1838

1838

Ihre Zahlung macht Ditlef Ost



Dreißig Rubel S. als fünfjährige Interessen meines Capitals bei  
Herrn Solauß der Frau Gräfin von Borck geb. Gräfin von Browne  
von dem 24 Juny 1836, bis dem 24 Juny 1837 sind mir richtig bezahlt,  
wovüber ich eigenhändig dankbar quittire. St. Petersburg den 24 Juny 1837

30 Rubel S. M.

C. Gaylenwitz

Канцелярия

№ 27  
—  
—

34 — получены материалы

Анализ



S<sup>t</sup> Petersburg den 5<sup>ten</sup> Februar 1838

28

D. 4

dem Holländischen  Magazin

von  
**HARMSEN, LANGHANS & C<sup>o</sup>**

im Holländischen Kirchen Hause bey der Polizey Brücke

An 1 Candel Lampe

fl. 350.

Von Betrag erhalten

J. Harmse Langhans &  
W. Harmse











Nota ulat

6 M Graves . . . . 357 . . . . \$ 2 . 10

4 . S. Meador . . . . . 40 . . . . . 1 . 60

Curasch, Embalage . . . . . 10

---

\$ 3 . 80.

---

Paga 5<sup>th</sup> July 1837

for Salary of Camp.  
T. H. D. uky

*[Signature]*



Facsimile

Handcopy

W. G. M. <sup>31</sup>

5th Clerk Cochran no 15th 3/4 2.5 10

Spencer 1847

Spencer

Spencer 1847 C. Cochran

Spencer



Nota

Am 23 <sup>3/4</sup> 1800	2 lib. f. Oesw. f. f. raffinad	28 f.	15. 5 1/2
" 15 <sup>3/4</sup> 1800	1 v. f. raffinad	14	5. 3 1/2
" 1 -	f. raffinad	-	2. -
	Carada.	-	25. -

die 23<sup>3/4</sup> 1800  
 raffinad  
 Mentzerdoff

die 14. 15.  
 Riga 5. July 1837  
 J. S. Mentzerdoff



Notes.

1<sup>st</sup> Pond hill Rappinade  
 Do. 37.50.  
 2<sup>nd</sup> Lounge .. 1.75.  
 2<sup>nd</sup> Caffe .. 28.           
 10<sup>th</sup> Rappinade Do. 67.25.  
 11.           
 = 78.25.  
 my money

A. 30 & 34

J. P. Wright,  
 \_\_\_\_\_



Ihre Excellenz, Frau Frau Kaiserin  
E. von der Porck haben

an Apothekenmeister: P. R. Nr.

1837

Juni	17	1 Kisten Ihre Ex.	1	22.
		1 Zinte	#	60
		1 Loth weißes Lanöl	2	60
	24	Lebensbalsam	3	50.
		Kreosol	2	—
	25	Augenwasser für Kinder	1	28
Juli	4	Magers Pulver	1	50
			#	50
	8	Giftzillen	#	30.
	20	Lebensöl		
			2	52
	22	Tropfen		
			1	48
	21	Tropfen &		
			1	48.
		Tropfen		
		Augenpistula	#	96
		Augenpistula	#	96
		Magers Pulver	1	50.
			2	60
Aug	5	1 Loth weiß Lanöl	2	—
	14	Kreosol	2	—
		Josephin Tropfen	1	60
		Pflaster		
				48
		Kumpfen		

Summa: P. R. 31. 6

Warkland, d 16. August 1837

à 375k = 8 R. 28k.

H. Walter

Mit größtem Dankempfehlung.



Nota

von H. Fitzg. Brief-Druck.

für

der Gräfin von Borck:

die Sachen anzubringen und anzubestellen	80. Rthl.
die Handklober neu einzumachen	65. —
verschiedene Kleider und Zierarbeiten, das ganze Gesell zu bestücken, wo nöthig neue Spitzen eingest.	85. —
neue Entwürfe	55. —
die Sachen anzubestellen zu liefern	10. —
alles Kleiderwerk anzubestellen zu liefern zu liefern	35. —
die Sachen von neuen mit Woll bewickelt	15. —
das unter: Gesell gestrichen	35. —
<u>Summa</u>	<u>380. Rthl.</u>

19<sup>te</sup> April 1838.

Die obige Summe richtig erkannt  
wofür ich dankbar.

C. Neuberger



Magasin de Modes, Couture et de Nouveautés

M<sup>me</sup> Chevalier  
St. Petersburg

Petite, Noiskoy, Maison Frost, N. 11.

FOURNI à Madame Comtesse Boutz.  
le 4<sup>e</sup> Juin. 1838.

1. Chapeau noir en poil  
de lapin  
sur commande  
Schuler



M<sup>me</sup> la Comtesse de Borch pour M. Raoul D.  
lui envoyer par le porteur

6	bouteille de Vin de St Estephe a 2 1/2 R la bouteille	15
4	— de Chateau margaux a 5 R	20
6	— de Vin de graves — 1 1/2 R	9
3	— de Medoc — 1 1/2 R	4 50
<hr/>		
19.	si joint l'argent 480 50 Cap	Re 48.50

Reçu le montant  
J. Raoul



M<sup>me</sup> la Comtesse de Borgh prie Mr. Baoul de lui envoyer par le porteur. —

6	bouteilles de Vin de St. Estephe	a	2 $\frac{1}{2}$ R	la bouteille
3	— — — — —	de Plateau margaux	a	5 R
6	— — — — —	de Vin de graves	—	1 $\frac{1}{2}$ R
6	— — — — —	de Medoc	—	1 $\frac{1}{2}$ R

Li joint l'argent 48 R    Ten. A 48

J. Baoul



Primi 1837<sup>o</sup> Septembri Edmundo Kellertoni  
 M<sup>o</sup> Grafo Josepho Bercha univ<sup>o</sup>o  
 de Kamellary Marsubano ca<sup>o</sup> in  
 Wrotyomani Rudeta in Paborem Responsio  
 Publ<sup>o</sup> a<sup>o</sup> Sec<sup>o</sup> Russi<sup>o</sup> p<sup>o</sup> i<sup>o</sup> i<sup>o</sup> i<sup>o</sup>  
 Rapignit Att<sup>o</sup> 6<sup>o</sup> 12<sup>o</sup> 12<sup>o</sup> in  
 p<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> Henryk Hornowicz

Secret



1874<sup>го</sup> года селитра  
Земледелец везет  
Дрова Дима неужели  
Без энергии Купца  
Кавказская прелесть  
Медведь неужели  
всем селу



Haben Oserowkey sub. mit <sup>Stücken</sup> sechs Groß Stücken für Kaufung  
Der Schiffs des K. Kaiserlichen Alexander u. Peteru ymmer.

Kan mit u. legalisat ut:

Zweij und Achtzig Ellen Grundstücke n - N<sup>o</sup> 22  
Neun und Achtzig Ellen gleich Klaffen Einmunt N<sup>o</sup> 29.

Für obige Arbeit von Waben zulemante Anleubläsen warten  
H. v. Wincowik behaltet mit der Hauptzahl Cassa. Jn.  
Zuleufzulemante - Warland d 23 April 1830.

Parmiano

27	Apr: opbac ono	7 <sup>4</sup> 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 200	20 20 20 20
	_____	5 - 5 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	
	Summ	12. 78 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	



Siebers und Siebrig nun follen fln. Antritts Erminnung  
 sal der Antaban Mischeila, mit 3000 altwäyrttes Gann  
 fr. Rusp. v. Colnups v. H. Prinz Oprelan Joseph v. Boriss  
 ymnarben in palyalizant - Ein der Arbeit da.  
 lieber H. v. Weneviz mit der Hauptk. Capa gefüllig  
 zabwäpfig - Rusp. bapung. Smit Watalad d. May 1838

Barmann

~~Da 4/2 fln~~

13 majus 19r 3 1/2 no. sp. xupam



Am  
C



65  
Von Ihrer Erlaubniß für vorwilteneren Herrn  
Johann von Borck die Summen von  
Lehn Kauteln Silber Münze derg  
Herrn Lenberg anfangen zu fahen,  
welche beffahrung ich mit verbind lichen  
Dank. Riga am 25. Januar 1838.

Ewa Wicinska



Матр. Сов. Елизаветы Люба,  
 въ Узной, въ Домъ  
 Камеровей, № 104.

Имъ данъ ей в рублей сер, и  
 расписанъ на сей бумаге.

Мит императору Елизаветы  
 & Рубль D. M.

Elisabeth Luban.



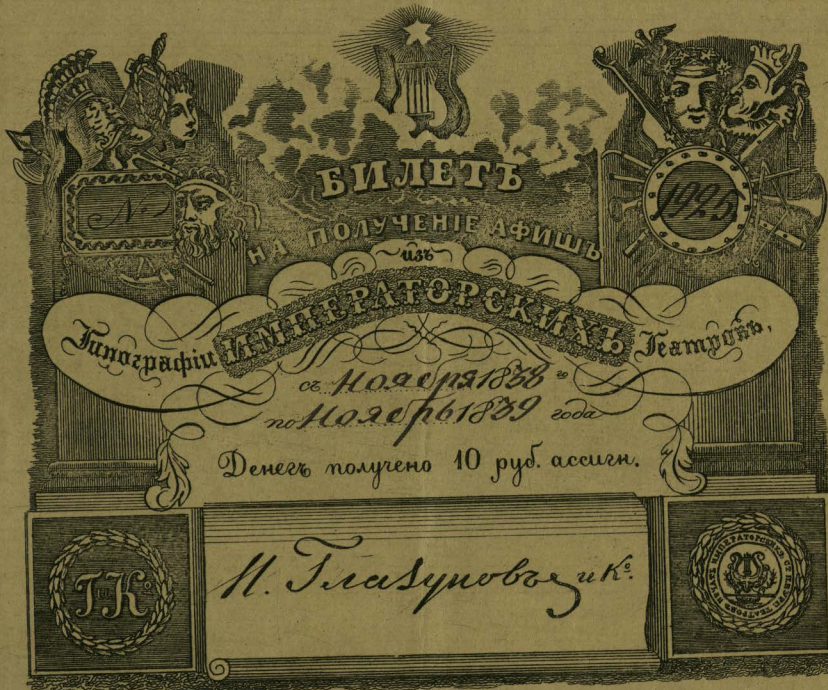
Щетко  
обойной работы

прибито и повешено 13 шт  
 Варежку по 60 коп - - 7-80  
 повешено 6 акониты за  
 новель заребту по 2 руб 12

---

Итого - 19-80  
 + + +





БИЛЕТЪ

НА ПОЛУЧЕНІЕ АФИШЪ

Императорскихъ Театровъ.

отъ Ноебря 1836

по Ноебрю 1839 года

Денегъ получено 10 руб. ассигн.

М. Глазуновъ и к.





Ея сиятельству

Государыни Боржв.



Odbram piętnasce  
Rubli, 13 marca,  
od <sup>wyborem</sup> gwałtyny Boron  
m. czym i Jaig <sup>in</sup> wit-  
naćięię Helena

1859  
Roku,

Jurzynek,







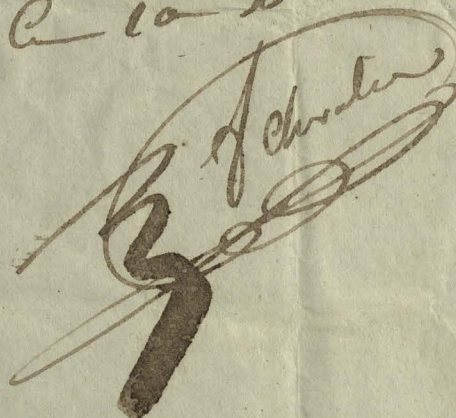
Frau Gräfin von der Lomf in Sultra  
zu Sultra, beifolgende findent ausgegeben  
St. Petersburg den 9. December 1838.

*(Signature)*



My dear Madam Chevalier

3. Color books binding per = 95  $\frac{1}{2}$   
 plus postage 6 18 28, \$ 132  $\frac{1}{2}$   
 on 10 26

*of Chevalier*  




Pro Carolus, die Frau, Brief, Gröfen  
 C. u. d. Reichs fabel, an Argentin, gefalt.  
 1838. N. A. R. N.

April	18	20 Schweiß d Silber Gläser	2	
Mai	21	Tropfen Drogen Pfeffer	2	96
		Wasser 10 für d. Gicht. 80	1	20.
Juni	8	Tropfen 100 für d. 20 Pomade 10	2	
		2 3/4 d Boerhaaves Kräfte	8	50
	20	Augentropfen Pfeffer Gl.		96.
	22	Augenwasser für ein Fiebermädgen	1	20
		Aufschlag		50.
		1/2 Schüsseln für ein Fieberkranken	1	84.
	25	Fieber Fiebermädgen		54
		Augenwasser	1	20.
	29	Fieber		60
		Augenwasser	1	20.
Juli	2	Blyfinner	1	40.
		Wasser Klingengift	1	50
	4	Augenwasser Fiebermädgen	1	20
		Aufschlag		40.
		Fieber		90.
	12	Tropfen	1	10
		Aufschlag		40.
		Fieber		90.
	15	Speisabkühlung für den Kranken	1	92.
	17	Speisabkühlung	1	
	18	Speisabkühlung für den Kranken	1	92.
	19	Augenwasser Demoid. Drehung	1	20
		Aufschlag		40.
			Zus. 309	



1838.

		P. A. G.	R. K.
		Frankfurt	39
Juli	21	Augenwasser J. Dr. Müllers	1 10
		Aufschlag	— 40
		Pflaster	— 90
		Augenwasser (Denois. Drehung)	1 20
		Milch	2 9 1/2
		Aufschlag	— 60
	23	Wundsalb	— 20
	24	zum Anstreichen D. Drehung	— 68
		Aufschlag	— 60
		Milch	3 26
		Augenwasser	1 50
	27	Augenwasser J. Dr. Müllers	1 10
	28	Augenwasser D. Drehung	1 50
		J.	1 20
Aug.	1	Augenwasser J. Dr. Müllers	1 20
		Augenwasser	— 84
	7	Milch D. Drehung	3 9 1/2
	8	8 1/2 Pfennig Leberbalsam	5 70
	10	Cherries D. Drehung	— 62
	11	Augenwasser J. Dr. Müllers	1 10
	12	Verfärb D. Drehung	1 88
	13	Wundsalb für Kinder	2 96
		Grasenzucker	2 —
	15	Wasser D. Drehung	3 34
		Summa: B. R.	79 90

Waxland, d. 18. Aug 1838

A. Walter.

1838

Aug. 10

		R.	K.
	12. Apr. Transp.	79	90
	Augenpflaster 1/2 Sch. Lötöl	—	90
	Reinigungswasser 8.	2	—
	Unzers Pulver 3.	1	50
	Augentropfen, doppelt feiner 3/4	2	20
	Augenwasser 5.	1	20
	Bläspulver 5.	—	90
Summa: 150 R.		88	66

Wärmland, d. 10. Aug. 1838

à 3/5 = 230 R. 64 Sch. A. Waller

Die Zusendung mit großem Dank erhalten  
A. Waller



54  
Erfolten von Gräfin Loug 15 Rüböl für wige  
was für ein unglückseliger Mandat.

L. Prantenfeld

55

Dreifzig Rubel L. als jährliche Interessen meines Capitals  
bei Herrn Colaupt des Herrn Präfix von Borch von den 24<sup>ten</sup> Juny  
1837 bis den 24<sup>ten</sup> Juny 1838 sind mir richtig bezahlt, über  
welche ich neigenständig dankbar quittiren honorat den 18<sup>ten</sup> Juny 1838

Rubel 30 Silber

C. Gay Lewitz.



Von Herrn Colonnat der Frau Gräfin  
 von Borcke durch Herrn Likberg  
 zehn Rubel Silber Münze empfangen  
 zu haben, bezeugungs ich sammt Dank,  
 bezeugt. Riga am 24 Juni 1838

Ewa Wicinska —

57

AU PRIX FIXE.

Modes, Robes et nouveautés

**M<sup>lle</sup> ELISA**

Canal Catherine, pont de Casan n<sup>o</sup> 47. maison Engelhardt

FABRIQUE DE GANTS.

МОДЫ И ПЛАТЬЯ

Камаринской Г-жа ЕЛИЗА Каналъ. n<sup>o</sup> 47. Базан мостъ Каналъ Енгалгарда.

ПЕРЧАТОШНАЯ ФАБРИКА.

Etab. par F. Gilis petite rue des Ecaries n<sup>o</sup> 47

2 Марсент и 308 35.	65
---------------------	----

Payer Comptant  
chez Desvours





**AU FIDÈLE BERGER**

**F. A. BAPST & COMP<sup>ie</sup>**

Parfumeurs & Confiseurs

Perspective de Nevsky maison de la Société Economique N<sup>o</sup> 1

ST-PETERSBOURG le 12 Mai 1838

Fourni à Madame la Com<sup>te</sup> Borg

6 <sup>o</sup>	Chocolat Santé N <sup>o</sup> 2	2	12
1/2 <sup>o</sup>	Pastilles à l'épine vinette	2	2 50
1/2 <sup>o</sup>	Citron	2	2 50
			17

Pour argent  
 M<sup>o</sup> J. Bapst  
 Antoinette



Рахунар і розписки  
Є. Бурх за 1839р.

Уброк Удари (12.)  
+ 1 кол.



59

Herrn Grafen  
von Braun-Schwarzenberg  
geb. Grafen von Schwarz.

Quittungen im J. 1840. Nr. 41  
1839



Herrn Julius, des Herrn Reichsgrafen  
 E. v. d. Borck'schen und  
 Oekonomischen Hofes:

1839		B. Ap.	R.	K.
Juni	13	Ringselgen J. Graf v. Keller	5	—
		„ Lyzid J.	2	22.
		„ Präparat J.	6	18.
	15	Tropfen Frau Gräfin	1	44
		„ Labradbalsam	6	80.
	20	Äußerlich H. d. Frau Gräfin	6	10.
Juli	6	Großaugen	3	—
		„ Infusionen Flaschen	—	60.
	11	Conteridantale Dr. Drebing	1	20
		„ Wundsalbe J.	—	90.
	13	Mager's Pulver	1	50.
	18	Creosotantari Dr. Drebing	—	80.
	22	Äußerlich f. demselben J. Graf Keller	3	78
Aug	12	Creosotantari	1	—
		„ Präparat Herr Julius	1	44
		„ Anästhetikum J.	—	96
		„ Soda J.	1	50.
		„ Pflaster J.	2	—
		„ 1 3/4 lb weiß Ölmilch	3	70.
	14	Wundsalbe Dr. Drebing	—	90.
		Summa B. Ap.	51	12

Wankland, d. 14 Aug 1839

Die Zusendung mit Dank erhalten A. Waller.  
 375/5112/1  
 375



Vier und Achtzig Ellen flüßigen Linnwand hat der weisse Meißler  
am 30ten July 1839 für den Kaiser des kaiserlichen Joseph v Borch  
gemacht und abgeliefert. Kaiserliche Kasse  
d 7 Juny 1839

C. Baumann

Die 84 Ellen für



62  
Eris Hundert zwei und Sechzig fclm Schiffe ein  
nunt. Gut im Jahre Olozewsky mit 60 to fclm Gura für  
Kauf. Dr. Johann H. Gmüster Alexander von Borek  
genommen und abgeführt - Pölsch bspm. fclm  
Klass Warland d. 22 April 1839

C. Barman

172/173



Fünf und Achtzig und eine halbe Elle Hundstücken fort von Alabar  
Michaila um 20 to Lufts Schiffer Gern für Kaufung in Exeriment  
des Herrn Grafen Joseph von Borch yamowstan im vlyen  
Luzern. Haupt bespinnung zumit Klyuß Markland d. 23. März 1830

C. Barmant

Sp 85 1/2 Ellen



Herrn Johann Carl von Linné Baronin Gräfinin Boeck, durch  
 Veranlassung Sr. Hofrathes Herrn Collingmanns  
 und Ritters W. v. Grote, durch Herrn Lickberg dessen,  
 eine mit und meiner Gattin gütigst dargebrachte Ver-  
 sandung des Quats von Lehr Rubeln Silb. Münze, beifolgende  
 ich somit annehmen zu haben, unter Abstattung meiner und  
 meiner Gattin innigsten Dankes für die und dardurch  
 an mich erwiesene Wohlthat. Riga am 10<sup>ten</sup> October 1839.

Ewa. Wierwka

Jos. Colanisi

hochachtungsvoll mannschaftsbeute des  
 Hauptbüchse des ungarischen Familien  
 Blattes falls es so aber für  
 das selbe Jahr bis zum 15<sup>ten</sup>  
 April 1840 mit Sechzig Kubel  
 B<sup>co</sup> Auf: pränumerando an  
 pfügen.

Grafen v. Gauditz, Frau  
 Grafen, auf bey Kaiser Galuzschitz  
 des halben des ungarischen, Verfas-  
 sung zu genehmigen, mit welcher  
 ich sehr zufrieden  
 Jos. Colanisi

Am 9. Octbr.  
 1839.

unterthänigster Diener  
 Johann v. Schönbach



Yngvann.	" — "	1. Pr.	10 Cap.
Sito	" — "	1	95. —
Yflestar.	" — "	1.	80. —
Dimidist	" — "	1.	90. —
Sornad	" — "	1.	10. —
Yflestar	" — "	1.	80. —
Perstilt: d'fficeccarich: A.	—		
Saffmann Yngvann.	80 —		
		14.45	

Den 17. Mai. 1837. Kopuckan.

J. Freritron per Parde

67

1 Ein Zimmer	33 —
20. Caffee	26. 60
	<hr/>
	59 60

29 August 1839.

Auzugs. R. J. Voigt  
Morsburg





**HARMSSEN, LANGHANS & C<sup>o</sup>**

*St. Peterbourg*

*maison de l'église Hollandaise, au pont de police.*

**Magasin Hollandais**

*Toile d'Hollande, Batiste, mouchoirs en Batiste,  
nappes & Serviettes Tabac de la Ferme, Cigares  
de la Havanne, Manufactures Russes, Allemandes,  
Françaises & Anglaises Bijouteries & Parfumeries*

29  
Nota

Ukuan

1 Perno Long B.R. 73.50

Sambutan Van Hood

arrifangan

W. H. Kary 1844

Karmen Lang Karmen





Johann Otto Rebs, wohnhaft in Riga, in der Schulstrasse  
Hauptstadt in der Gegendstraße beim Maurer Fach.

10 Rbl. S. aufgezogen  
hier eingezahlt am 18<sup>ten</sup> Jan.  
1839. nicht Bin

Die 10 Rbl. sind für meine Mutter  
Maria Rebs



Сорок пять рублей полу  
капитану Курену Звереву  
1839 года Роздана Дудале



## Nota

5 Kupferrollen sorgzint	33 1/2 W ad 15 Cop B	5 R 2 Cop
2 Kupfer 2 Dade	20 W	3 -
1 Kupfer 6 Dade	21 W	3 - 15
6 Kupferkupferrollen	16 W ad 20 Cop B	3 - 20
1 Kupfer		50

Summa 14 R 87 Cop B

St Petersburg 28. Febr  
1840

die Zahlung erhalten

D. St.



Note.

Sind Ihnen mein Panzerwagen fort und Unterfuchter No. 38.

18  $\frac{4}{6}$  40

Son Postung erhalten  
Alexandrine Watterich.

Note

74

1. Hans Jürgen Dybbøl 2.  
1. Hans Jürgen Dybbøl 15  
1. Jahn ----- 50  
Ristby Esbjørn <sup>B. A.</sup> <sup>Linnæ</sup> 17. 50  
Bernhardt.

Den 4<sup>te</sup> Maj  
1840



Am 14. <sup>ten</sup> October 1839.

11-11

für Wladimir Krutz 3 <sup>tes</sup> flous. —	115.
3 $\frac{1}{2}$ Prof. imm. Brud. — .. —	20 —
Preis für Kap zugesth. — .. —	2 - 60.
für Rüböl neu Galtz .. —	50.
	<hr/>
	1. 38 10

wirlich unterschrieben Al. Borz.

Je certifie avoir reçu, de la part de mon  
 frere Alexandre, la somme de mille roubles  
 argent blanc.

Joseph Borch

Je certifie avoir reçu, de la part de mon frere  
 Alexandre la somme de deux mille roubles  
 argent blanc.

le 20 Avril Joseph Borch

1839.



Nota

6 Hauptkassroll mit Ind. vergüt.	
zusammen 16 1/2 ad 20 Lr.	3 R 30'
1 Kassrolle & Kopf 3 Ind. vergüt.	
zusammen 32 1/2 ad 15 Lr.	4 80
1 Tafelkassrolle	3 80
1 Ofmannkass	— 50
3 Lr. ad 50 Lr.	1 50
1 Kassroll vergüt.	— 40
<hr/>	
Suma	14 R 30 1/2

St. Petersburg d. 16 Novbr

1839

J. G. Zerkow vergüt Dettel Ost



1839<sup>го</sup> года Сентября 19<sup>го</sup> дня Заключенъ въ Сидне-  
 ембуль Графъ Карлъ Михайловичъ Трубецкой  
 въ Витебской Шоссейной Канторѣ сумма № 200. рублей  
 сорокъ, отъ Стюкава Михайловича Витязева за Ви-  
 тебскую Кантору получить и введанную сумму на оную  
 Графъ Трубецкой Витебской Шоссейной Канторѣ по имъ  
 Метрику Средневишневскаго возвратитъ въ Сидне-  
 ембуль. — Новороссійскій Викариусъ Средневишневскаго Метрику  
 Трубецкому



Pour les 4 Livres payés au Libraire R<sup>de</sup> arg. 10<sup>7</sup> 80<sup>6</sup>

au Titient 10<sup>7</sup> ap: - fait - 2 86

Somme fait - 13<sup>7</sup> 66

Recu - 16<sup>7</sup> -

Tente - 2<sup>7</sup> 33



Ihre Erlaubst der Frau Gräfin von Borch.

Borchav's Lornzieder	3	fl. 50	fl.
Borchav's Lornzieder	7	"	—
Kapuzenroster	3	"	50 "
Augungisp	1	"	90 "
Tomate	1	"	10 "
Pfeffer	1	"	80 "
Pfeffer	1	"	80 "
Jucamanta fassilena	2	"	—
Greos fribra	1	"	75 "
Magnetrofca	1	"	—
Fate de Regnault	10	"	—
Leutpillemdel Wafder	7	"	—
Leutayel	1	"	40 "
Calcurista Magnasia	1	"	22 "
Teruida, grajarista	—	"	35 "

115 fl. 32 fl.

Dem Betrag mit Dank  
zufolge.

aus der Strohkasse  
von Ed. Busch.



Maha nba

1<sup>st</sup> 3<sup>rd</sup> half Caff.

= 21 Cys. = 9.13

20<sup>th</sup> Caff. — 8. —

10<sup>th</sup> Caff. — 2.50.

GR 19.63.

22 Nov 1840.

King George

of the

House

82  
Von meinem Großvater für meine Tante Anna  
Lampert Rubel Silber Münze gefallen & Jahr befristet  
in Frankfurt. Ost Oktober 1840.

Gustav Lambsdorff.









# Посписка

В Санктпетербургской Почтамтѣ для от-  
правления съ почтою принято и въ книгу Делъ  
18 мая 1841 года подъ № 32 записано

Руб. 22 серебра Григорьевицу графу  
Кинигу

Экспедитора Почт. Канцелярѣ

Почлины 3 к. взято



Kassa

1 Std 1/2 halb Raffinat  
i Joly 8<sup>th</sup> - No. 28. 35.  
10<sup>th</sup> Raffinate  
184 - 8. 40.

---

No. 36. 75

d. 15 April 1841

Prinzessin  
10

Erhöchtes  
Hochw.



Note.  
 30000

des Frau Grafin v. Borck.

für 1 kleine Poudre Soye fort mit Ruche  
 garnirt mit 1 Plumeau & Lumbfan No. 38. ...  
 für 1 Kiste und Einbaltung ... 3. 50.

18 April 41.  
 15.

Ergebenst  
 No. 41. 50.

der Patrony christl. Hofkammer

Alexandrine Wallatze  
 D

Vosa

für

der Gräfin von Borg!

die Käten ausgebracht 7 neue Lagen	17	50
8 neue Spinnen	8	—
2, Luftschiffen neue in neue bezogen	18	—
in die Käten Einfließen eingemacht	40	—
ein Laster repariert	2	—
das ganze Gestell befestigt in einige Schnäben eingeseilt	12	—
auf die Käten neue Spinnen mit 52 neue Schnäben in die Käten über- geschoben	140	—

Summe 237-50.

den 8. Mai 1841 alles richtig ausgeführt

C. Weckterstein





# БИЛЕТЪ

НА ПОЛУЧЕНІЕ АФИШЪ

изъ  
 Типографіи **ДИРЕКТОРСКИХЪ** **Трестовъ**,  
 съ *Ноября 1839*  
 по *Ноября 1840* года

Денегъ получено 10 руб. ассигн.



*Н. Глазуновъ и к<sup>о</sup>*



Ея Сіятельству  
Гресримъ Бороеъ.



Recue le Montant d. la note de 21-

H. S. Clere

ce 11. Mai 1840

Doit M<sup>me</sup> la Comtesse Borgh. a  
M<sup>me</sup> Farry

deux chapeaux	30
trois paires de souliers	18
une paire de bottines	12
deux paires de bottines	20
	<u>Total 80</u>

Reçu le 11 Mars 1890 de la Comtesse Borgh. 80 roubles.



M<sup>lle</sup> Dame. La Comtesse Bose

P. P. Le Soulier


24



Compt de Magasin  
de Mr Warrand & Comp

1/2	Quod. Luyken 4.75.1. a	18.90 Cop.	28.33 Cop.
1.	Quod. Sect. Ardenan		11.90
			<hr/>
			40.23 Cop.

de Louis Clapton no 123  
de Guldener



Oct. 28<sup>th</sup>  
1839. Jap.



Stake

Zwei Ryl mit 2 well  
fünf Rysalim 5 well  
unvermuthet ungenüß 1 P 286:158 10-20

Die 6 Ryl 2 Rysalle 1 well  
unvermuthet 13 28:20pd — 2-70

1 Ryl 1 well, 1 Ryl 1 well  
50 pd — — 1-50

Fünf Rysalle unvermuthet — 3-75

---

Summe 18-75

Ryfling ungenüß

S. O. —

A 18 Ryl 1 well —





# AU FIDÈLE BERGER

## F. A. BAPST & COMP<sup>ie</sup>

Parfumeurs & Confiseurs

Perspective de Nevsky maison de la Société Economique N<sup>o</sup> 1

ST-PÉTERSBOURG le 8<sup>me</sup> Mai 1840.

Fourni à Madame la Comtesse  
de Borg

3 lb de Chocolat à 1 <sup>st</sup>	3 50
1 lb Pastilles d'épine vinette	1 - 5
1 lb 2 <sup>o</sup> de Citron	1 - 5
	5 50

*Pour acquit  
F. A. Bapst & Co.*







Sie die Frau Gräfin Borch

1. Fagias Masche Dose mit ~~ein~~

ein Landjagd zu  
silberner Fingerringe <sup>14</sup>  
oder Banco 25 orubel

Ihre Ergebenheit

den 7<sup>ten</sup> December gefalhen Carl Oesch

1840



20 lb Coffee 38.	7 60
18 1/2 Rappinew 25	4 03
1 P. Zucker	2. 80
	<hr/>
	21. 03

Bairn 73. 00

27 Sept 1840

August for J. A. Wright  
 Morston

20% Zucker

105.40

2 August 1840  
Fr. J. A. Voigts  
Moskoy





БИЛЕТЪ

НА ПОЛУЧЕНІЕ АФИШЪ

изъ

ИМПЕРАТОРСКИХЪ

Концертнаго

Театра.

съ Мелера 1840

по Мелера 1841 года

Денегъ получено 3 руб. сереб.



М. Глазуновъ и к.



Ея Сіятельствоу

Генералъ Борхъ.





# Rechnung.

- Puzierung Keyfernd Juffers  
 ungenüft 1 Pw 14<sup>2</sup> B. & 15<sup>2</sup> G. B. — 8-10  
 Puziert weiß Rasprollenwei.  
 genüft. 23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> B. & 20 G. B. — 4-70  
 Ditto nimm Raff-Kouren. — 1-20  
 Ditto nimm Almonds Rasproll — 50  
 Ditto nimm Löffel — 50  
 Summa 15-00.  
 Copula fuchzuzin Pulver  
 2. Ort. —

October 17<sup>9</sup> 1880. —

Note

Von Zahnfakta:

1 Lempfen 1 Portait Grund 1 Pindhorn 1 Krißner  
auf Rose Alles nach System

Re. 150. in Sp.

18 <sup>Octo</sup> 40  
9.

den Betrag erhalten.  
Alexandrine Wattoley





Zuf. sendet Antropoforabonus, baskinige Jimid, das in von mir,  
 von Großmutter, das Gräfin Borch, für meine Mutter  
 drei hundert fünf und sechzig Rubel und zwei und siebenzig  
 Roggen Teller Münze richtig erhalten habe.

H. Petersburg den 16. Sep. 1840.

Alfred v. Grote.

Щетв обшивной работы

поставлено 11 шт торб по 50ко . . . . .	5 руб 50
повешены зановиса в оковы по 2 руб. . . . .	12 руб

---

итого . . . . . 17 руб 50

Получить . . . . . Кедръ Сиверинъ  
Вязомель







пробитъ иновелико 11 шторъ		
заработу по 60 коп - - - -	6	60
еще две зеленые новелико		
по 40 коп - - - - -		80
новелико на 6 Арашисъ замовело		
заработу по 2 1/2 - - - -	12	
<hr/>		
Итого	19	40
+ + +		



Expenses of the 1st of August

1097111



Ze dnia Dzisiejszego od <sup>Wielmożnego</sup> Wincenica, prownku  
 od biletów skarbowych należnego Wielmożnemu Tedy nicaromi  
 Karnickiemu roku bieżącego w miesiącu Czerwcu w ilosci rubli  
 srebrnych Dwudziestu Dwanastu i Kopiejek pięćdziesiąt, <sup>Nr</sup> Rbr. 212  
 i kop. 50. otrzymanem niniejszym kwitem kasniaderam  
 w dniu 1840 roku Lipca 16<sup>go</sup>

Henryk Lybertz



1838 - 1843

Kivsky.

M. Arabiezo Henryka tyberga.

10



To pod datą dzisiejszą przyrzętem od Miłomornego  
 Wincentyana dla Miłomornego Justyniana Karnickie-  
 go potrójny procent, od biletów rządowych rękopiśmi-  
 ę i karnacejstwa Akuryckiego pobierany w ilości  
 rubli srebrnych Dmiescii Dmanascii i kopiejek pię-  
 drziesiąt N 212 Rsr. 50 kopiejek niniejszym kmiatem  
 posmiadczam 20<sup>g</sup> Junii 1842<sup>g</sup> roku w Kirupnie

Henryk Sybercz



Ze dnia dzisiejszego dmiści dmanasui Subli srebr-  
 nykh i pizdrucsig kopijik od Wilmornego Win-  
 cennixa dla Wilmornego Jusly niana Karnickiego  
 iako putrowny procent, od biletow rządowych  
 rosyjskich u karnacystwa Aseryckiego u Decembrie  
 roku 1841<sup>go</sup> wyptacony, przyia tem niniejerym  
 knikom rasniaderam 2<sup>go</sup> Junia 1842<sup>go</sup> roku  
 u Kirupie

Henry Wby woz



Swiadek iz w dniu 17 sierpnia, roku 1843, powyslan z Waszkan przez  
wasz Wilno Wincowice subli subkomp. pize set zastawiaj osiem N=

568

Jzobche Zgubkowaz



Niniej sraz kartą za miarodorem i a przyjęciem  
 na rzecz Pana Tuskymiana Karnickiego od  
 Wilmorsnego Winarnicka prouentu od biletów  
 rządowych rosyjskich z terminu wypadającego  
 w miesiącu Julii 1843 roku rubli srebrem  
 ośmiu i dwunastu i kopiejek pięćdziesiąt i <sup>800</sup>  
 212 rsr. 30 kopiejek w Liarui <sup>300</sup> St. Petersburga 1843 r.  
 Henryk Dybortz



Niniejszą kartą racmiadem się przyjątem  
 od Wilmorzego Wincensera na rzecz Wilmorzego  
 Justyniana Karnickiego procentu od biletów rząd-  
 mych rosyjskich u terminu wypadającego w decem-  
 brze 1842 roku rubli srebrnem dmiściii dmanascii  
 i kopiejek pięćdziesiąt № 212 rrr 50 kop

5<sup>go</sup> sierpnia 1843 roku w Łwowie

Henryk Khyberth



Te pod datą drżijszą potrocana, raly procentu od wómiu tysiz  
 =cy pizimiel rubli srebrem instrypcyi rządowych w ilości dwóch  
 set amunastu rubli srebrem i pizdrisizciu kopijek N<sup>o</sup> 212 Porząd<sup>o</sup>  
 od Wielmożnego Wincerrera dla Wielmożnego Justyniana Kar-  
 =nickiego otrymateni niniejszą kartą radmiadkeram

27 Lulego 1840 wedianie

Henryk Lyberk





Ze obrymatem od W. Pana Wincentyja nalezace sicz dziesciu dznanasciu  
 rubli pizduisigł kopieicki Mielnowinemu Justynuanowi Karnickiemu  
 iako procent od Biletow Bankowych odebrany w Awarycy w mie-  
 siecu Lipcu r. 1839 Smiadery

Henryk Lybeck

w Marklarach 5<sup>te</sup> sierpnia 1839 r.



Ze ja niżej podpisany na mojej plenipotencji sobie od  
 Wilmornego Justyniana Karnickiego danej na rzecz  
 jego od Wilmornego Wincemiera rubli srebrnych dwuscie  
 dwanaście i kopiejek pięćdziesiąt 212 r. sr. 50 kop. przyjętem  
 tym piśmie rozriadczam i kwituję

Roku 1839 stycznia 18<sup>go</sup> dnia  
 wedianie

Henryk Hyperb



Niniejszą kartą, naswiadczam że 26<sup>go</sup> Lutego 1840.  
roku otrzymałem od Wilmowicza Wincentya  
procentu od Instytucyi rządowych należnego Wilmow.  
nemu Justynianowi Karnickiemu rubli srebrnych  
Dmiesięciu Dwanadziestu i półt. № 212 1/2

Henryk Lubowicz

Kivitz Solchora  
A. Petzsche  
1837-1845

Stgon Clap



fünfhundert Rubel Silber und fünfzig Rubel to. R. Geld,  
 Oglet für Altsachs. Kraute in vorigem Lagerung  
 Jahr ist vom August 4 1836 bis August 7 1837, baar  
 und richtig erhalten.

Wortlaut von 1<sup>o</sup> August 1837.

A. Petzsch



Ein Hundert und zwanzig Rubel Silber, gegen 120 R. R.  
Geld, ist unterzeichnet und der Gütlichen Raffe  
hervorgezogen, wie es in der Urkunde  
enthalten ist. Warschau den 14<sup>ten</sup> May 1837.

A. Petsche



Im Fundort Kubel Fellen falls in untereinander aus  
Oren Größte Laffe erhalten, und willig den  
Werkzeugen des 18<sup>ten</sup> Januar 1837. A. Petsehe


Guter Herr v Winschwitz!

Sie würden mich unendlich verbinden  
wenn Sie mir könnten 25 Rubel  
Pillen geben, ist sehr nice sehr  
nützlich. Aufgeben zu machen.

Hr

Warenland ungelassen  
am 19. Decbr A. Petersen  
1838.





N<sup>o</sup> 2. Fürstlichgubern

dem Herrn v. Winowitsch

zur Befehl.

fürsündent Kibel Pilsen full is mit dem Quittlingen coffe  
denn und richtig erhalten  
amsterdam den 21. Junii 1838

A. Petrus



Fünfundzwanzig Taler Silber, 100 R. D. falls ich aus der Gräflich  
Rastm auf Abschlag meine Forderung ausbezahlt erhalten  
wird dem 30<sup>ten</sup> October 1838

A. Ptasche



Zwanzig Rübcl Silber Schuffgold laut eautontlicher  
Abrechnung mit  
Lunzig Rübcl B. A. Schuffgold für Sprachbuch  
mit Kazaroff, falls es mit dem Zaufeigenen  
Loffe kann und möglich ausgezahlt werden,  
weiteres ist gleichgültig

Mankland den 1<sup>ten</sup> August 1838

A. P. Schuck



Folgsamster Herr v. Wincowitsch.

Sie würden mir unendlich dankbar sein  
da ich eine große Ausgabe habe, wenn  
Sie mir noch 50 Rubel R. L. geben  
könnten, wenn es Ihnen  
möglich ist haben Sie die Güte  
mir das Geld zu schicken, wofür  
Ich mich sehr danke  
Ihr

Wasskand  
25 Januar  
1838,      in gebühren  
i. A. Ptsche

hijos de mi tamo 50 rs.  
grande shabón

Fr. Gaiswiler

von Linné & Wonschwitz

Linné



Fünf und zwanzig Rthaler Pflaster faber in auf  
meiner Gage mit der Gräflichen Küste kann  
und richtig angesehen

Musterblatt von 28<sup>ten</sup> März 1838

A. Pitsch



für Hundert fünf und zwanzig Ruler Silber von 125 R. R.  
Daher ich mich der Gnädigen Caffee dank und herzlich  
ergulde. Ich, auf eunte uniuersal gelubt.  
Wienland den 29<sup>ten</sup> Januar 1838.  
A. Petzsch



Ein Hundert Rüböl Silber falls in unvorbestimmter  
mit dem Größlichen Leinwand auf Bestellung univ. u.  
Gehalts kann mitgezahlt werden.

Markklee den 7<sup>ten</sup> August 1839

A. Petersen







103

Herrn Hofrath  
von Gossow u. Winsewitsch

Respekt

Lieber Herr v Winsewitsch. Ich bin bei der Ge-  
ligkeit mir 20 R. Silber zu verschaffen, des Hollnacher  
Königs aus Livland hat mir meine Provision  
gebracht, für die Prokuration der Höfen.

Darum ist es mir sehr angenehm kein Geld mehr  
zu verwenden. Sie mögen die Güter haben wie 20 R. D  
auf den Graflichen Hof auf Altschlagener  
Gasse geben.

Markland d. 28<sup>te</sup> Nov. 1839

20 R. gibn<sup>o</sup> das im. 20 R. A. A. Peterscher  
W. innewitz



Der Kayserlichen Majestät nach 3.5 Rubel Silber  
Lohn ist der Gnädigen Kayserlichen Majestät  
Lohn. Maatken den 23 Juli 1839.

A. Petzsch

Zwanzig Meubel Dillen jedes in unbekanntem aus  
auftragener Gage mit der Gräßlichen Kaym  
ausbezahlen. Wien den 4<sup>ten</sup> Juni 1829

A. Petzsch



Fünfzig Rüböl Ölbar fact uf. auf abschlag unner  
Gehalts aus der Größlichen Caffee regaltur

Wienland am 28. Februar 1839

A. Petrusche



fünfhundert und fünfzig Rubel Silber habe ich nach unten  
 Offizierbrunn aus der kaiserlichen Kasse auf Befehl meines  
 Gage unter heutigen Datum begeben und richtig erhalten, wo-  
 mit ich mit Dank quittiere.

Bankland des

1840.

A. Fetische.



Fünfhundert Rindere Pillen habe ich <sup>aus der Gräßlichen Caffee</sup> ~~aus~~ abzugeben ~~und~~ <sup>meine</sup> ~~ja~~  
 Olyen, Geydels lesen und nichtig erhalten und ~~willen~~  
 Familien Dankband des 24. May 1840.

A. Petrusche



Im fünften Kapitel. Neben habe ich unterbemerkt  
Dank der Großlichen Caffé, auf Abflieg-urien  
Gegaltet, bevor und richtig ungelten, worüber ich  
denkbar geübt

Abendland den 10ten März 1841

A. P. Tschu



Zin <sup>60</sup> Hundert Rubel Silber, falls ich anders bemerken wird das gnädig  
Ihren Caffi auf abspaz meiner Tage kann erhalten.  
Wortland den 3<sup>ten</sup> October 1844.

A. Fetischee



Hochzuverehrl. Herrn Baron von  
Grafen von S. M., von dem ich  
höflichen Gebühret davon mit  
Vergnügen erfahren.

Madeleid den 19. April 1841

August P. T. sche



Lindig Thokal Bacco salu is aus der Gräßlichen Läst, für  
seiner Mauch galisportod dleisf, nifligungalter,  
Inskland der 3<sup>te</sup> August 1847,

A. Petzsche





30 Rubel Pilsen habe ich nicht bekommen auf obigen  
unsern Tage aus der Genüßlichen Caffee erhalten  
St. Petersburg den 14<sup>ten</sup> Decbr. 1842

Aug. Petersen



Zwölfhundert und zwanzig Thaler Silber sind als nebstbezeichneten  
auf Befehl meines Vaters aus der öffentlichen Casse begeben  
und richtig erhalten. St. Petersburg den 2. März 1812.

A. Petruschew



Zwanzig Kubel Pflaster sind in unbekanntem Ort bei  
Grafliche Hofe auf Befehl meines Vaters eingekauft  
Merkblatt des 10<sup>ten</sup> April 1842

A. Petusche



• fünfzig Rubel Silber, falls ich nicht komanen und die Geisliche  
Licht haas und richtig, mit dank unhalten,

Wassland den 3. Juni 1842

A. Petrusche

Vierzehn Rubel fünfziggenauig Siegen. Viller. Saufgeld  
für die Lagerung, falls ich unterzeichnetes aus dem Gemüthlichen  
Lager erhalten. Blankland den 13<sup>ten</sup> August 1872.  
A. Petzsch



Hundert Rubel Silber falls ich nicht beirathen auf Befehl  
meiner Gage aus der Großfürstlichen Kasse heraus und  
wichtig erhalten.

St. Petersburg den 28<sup>ten</sup> Septem 1842

A. Petruschey



Herrn v. Winsetowitsch werden ungeliebt gebeten Dreißig  
 Rubel Pellen von mirer Tage der Gerlen Comath  
 auf Abfluss der von Otto Marberg gewafften Pellen  
 auszugeben, und auf der Schuldsein gefälligst zu  
 bemerken

erkrankend den 31 März 1842

A. Pitschke



Guten Tag u. Winseratsch!

Da ich mir in Petersburg durch den Herrn  
Grafeu Joseph v. d. Borch etwas Geld schreiben muß,  
um welche es mich sehr gebührt, so verbit ich Ihre  
bekannte Güte und Freundlichkeit gegen mich in  
Anspruch, und ersuche Sie mir auf Abfertigung meines  
Geldes aus der gnädigen Cassi 20 Rubel Silber  
freundlichst zukommen lassen zu wollen.  
Mit Hochachtung etc.

Wassiland

den 4<sup>ten</sup> Noobr:  
1872.

Ihr

~~angebauer~~  
A. Petusche



$\frac{72}{2}$  Luifmoflyboren

dem Herrn v. Winsewitsch

zufallen.



Fünzig Rthl. Silber, falls ich aus dem Ankauf  
auf Befehl meines Vaters aus dem  
Casse richtig erhalten.

München den 3<sup>ten</sup> Dec. 1843

A. Petrasche



Lieber guter Herr v. Winsewitsch haben Sie die Güter  
 mir 30 Rubel Silber zu schicken, ich habe zu zahlen,  
 und kein Geld. Wenn meine Güter morgen eintrifft  
 Sie ich mir immer  
 Dank und die 29<sup>te</sup> October  
 1843.

Ihr ganz ergebener  
 A. Petrusche

Leyzi Dattj myd are 30 R. pruz. Fetschen  
 Stening



*e*

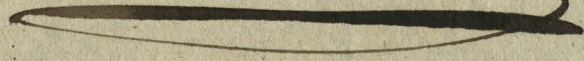
Monsieur

Monsieur

De Winschwitz



Ein freundes Thokal Piller, fohes ij aus der gnädigen  
 Caffee auf abfchlag meines Gage haas und mißlich  
 abgaltan, unvinder ij mit dank geüßten  
 Dankblatt den 15<sup>ten</sup> August 1843

A. P. Ruschee  




Fünzig Thaler Banco Saba in und ob benannt zu Berlin  
für gewisse Anzahl im vorigen Monat auf das vorgewiesene  
Jahr vom August 1842 bis August 1843, baar ausgezahlt zu  
fallen. Wankland den 7<sup>ten</sup> August 1843

A. Peterssee



Fünftzig Rubel Silber gab ich unter anderem  
aus der gnädigen Caffi auf Befehl meines Vaters  
wichtig erhalten.

Moskau den 16<sup>ten</sup> April 1843

A. Petruschke



Inwiefern dieses Vorkom als ich unbekanntes aus der Geschichte.  
Sache auf abspiegeln meine Tage erhalten.

Wankland: Jan 12 März 1843

A. Petrusch



169  
29 Kubel Pilken fabo in nedabkovanen und der zäpfligen  
Caffe beer und richtig gehalten  
Mankland den 23<sup>ten</sup> Juni 1843

A. Petuschev



Kivity  
Pesche



Fünf und zwanzig Rubel Silber fallen in unterbrennen,  
bei dem Abflug meiner Gage aus der zünftigen  
Cassé miffing von Gollau

Wien den 3 Juni 1843

A. Petruschey



40 Rubel Silber gab ich niederrheinischen aus dem Gneiss  
Laffe auf abflog meine Gage nichtig unhalten  
Werkland der CE Fels: 1843

A. Petuschey



Hiermit dringlich bitten wir den Gassen Comrathe  
auf Abzahlung unserer Gage aus der quäkerischen Caffee gütigst  
anzuzusetzen.

Hiermit dringlich bitten wir den oben erwähnten Comrath  
sich anzuhalten, wenn wir die Befehle von J. B. P. für welche  
wir gut gehalten, beizusetzen.

Blankau den 9<sup>ten</sup> Mai 1843

August Petersen



hinfundert Rthl. falls ich nicht kassieren aus der  
Graeffigen Verj. N. auf Abschlag meiner Fage  
zufallen, wann ich quittieren  
markland den 18<sup>ten</sup> August 1844

A. Petruschen

100 Rthl.





Fünf und zwanzig Kubel Silber faher ist auch von gemäßig. Lastn.,  
so wie 50 Kubel Bauno feinsilber für's Lagerung kann und  
nießlich anhalten.

Blankland am 13 Juni 1847

A. Petrusen

25 Kubel S.  
50 R. Bauno



Fünf und vierzig Thaler sind ich undabbehalten  
aus dem gnädigen Caffé ausgezahlt erhalten.

Wankland den 30<sup>ten</sup> Mai 1844

A. Petruscher

Rechn. S. 450.



Ich ist zusammenig Rubel Silber Leinwandgold aus dem goldflücker  
Casse ungelalten Jahre Leinwandig in firmant.  
unterklaus den 24 Febr. 1844

A. Petersen



179  
Ihr Güte Michael Sillen habe ich wieder bekommen  
auf abgesetzener Gage aus dem gnädigen Casse  
habe und mich sehr ergetze, wenn ich quillien  
München den 19<sup>ten</sup> Juli 1845.

A. Petroche

100 R. D.



Dreißig Rubel Silber fallen in Fundamentalscheinbau, den Post  
meiner Gage, von diesem Jahre, aus der Quäfligen Caffe  
sach und wichtig umzusetzen, darüber ist Quillien.

Wankland den 19<sup>ten</sup> Juli 1845

A. Petzsch

30 R. S.

Fünfzig Rubel Banke fallen in aus der Quäfligen  
Caffe, für diesen Zweck im Lagerort zu Heilich,  
auf das unsterbliche Jahr, sach und wichtig umzusetzen  
Wankland den 19<sup>ten</sup> Juli 1845.

A. Petzsch

50 R. Banco



NB.

Zwanzig Rubel Silber falls ich nicht besammeln aus  
der gnädigen Casse kann und nichtig anhalten, in welchem  
ich quittiere

Wankland den 27<sup>ten</sup> Mai 1876

A. Petruschke

20 Rubel B.



180  
Fünfzig Kübel Birkens haben ich unter anderem  
aus dem gewöhnlichen Haß auf Abseßung eines Gage  
unter jüngeren Daten mit dem Inhalt  
Manuskript der 23 1/2 Felle 1843

A. Petrusche



fünf und zwanzig Aunal Pillen falls es auf  
 Abfluss wirksam. Jage aus der quäfligen  
 Caffe mit Saub erhalten  
 Manuskript der 29. März 1843

A. Petrus

26. 2. 43



Fünf und zwanzig Rübcl Silber. fahr ich auf abflog. wasser  
Gage. und der eyerfligen Caffee haer und neylog m.  
Jaltu. unomwiler ich quithin.

Wienland der 6<sup>ten</sup> Januar 1843.

St. Petrosche

Herr. Piller



Fünfzig Taler Pilleur haben ich unterzeichnet  
aus der Graeflichen Kay. auf Abfley unserer  
Gage gehalten, nunmehr ich quillend  
Munster den 23<sup>ten</sup> Decer: 1843

50 R. 57

A. Fettsche

893-46



Fünzig Rthl. Pillen falls ich nicht bekommen und der Gnädigen Caffi  
dann und nichtig abgezahlt erhalten, moneten ich quittiren.

Dankblatt den 29<sup>ten</sup> Septem 1840.

50 Rthl. Pillen

H. Petrusche



Fuffzig Rüböl Kilben falls ich nach Linn  
 u. Wiesnauitzsch geliefen, welche Linn ich mit  
 der gewöhnlichen Danks im August Macca zu,  
 und ganz genau

verurtheilt der 24 Juli 1848

A. Petrius

R. P. P.



Zwanzig Rubel Silber Seidenpapier faden in und von Qualität  
 Luft kann und richtig erhalten, man will in gärtner  
 Handbuch der 15<sup>ten</sup> Dater: 1848.

A. Petersen



Fünfzig Rubel Banco Kreutzgold für sechszehn Danks in  
 fünfzig Annonis-Lazanoff, falls in rubelunterstützung  
 aus der Gräflichen Cassé und gezahlt anhalten.  
 Dank und die 18<sup>te</sup> Juli 1848.

A. Pichsche

50. Rubel. Banco



Fünzig Tüchel Silber als das Bestmünze jährliche  
 Gage faks in Cassa und meistig gehalten, man in  
 in Landezeit quillens  
 Manland der 24 Juni 1846

A. Petrich

30 Rthl Silber



Ein funktionsfähiges Silberfaß ist in mein Verwahrn  
 des erwähnten Caffee Saars ungelassen.

Wankland den 23<sup>ten</sup> Januar 1846

A. Peterschen

100 Rubel Silber



Zwanzig Rubel Kilan Schiffgeld sollen in  
unserm Kontoscheinbuch an den gnädigen  
Laffe Herrn und richtig eingetrag.

Moskau den 3<sup>ten</sup> Mai 1846

A. Petruschke



1840

V

John Sayre



Nota

No 26	10	2	Loose	flb	Kaffee	2 2/3	Cap. 10	6.30
" 16	"	1	do	"	Raffinade	2 1/2	"	4.40
" 12	"	"	frischer	"	Kaffee	2 1/2	"	5.14
" 5	"	"	Loose	"	Plummer	1 1/2	"	1 1/2
" 5	"	"	Loose	"	Plummer	1 1/2	"	1 1/2
" 5	"	"	Loose	"	Plummer	1 1/2	"	1 1/2
Landed								17.50

Die Zahlung in full  
 M. Mentzenhoff

Prigat 17 Juny 1860  
 per J. A. Mentzenhoff



Nota.

An 2 Anker Piccardov	Stk. 8. —
" 6 Bouz Graves a 50r.	3. —
" 6 " Medoc a 50r.	3. —
" 3 " Madeira a 50r.	1. 50.
	<hr/>
	Stk. 15. 50.

Zerflanz  
 n. n. n.  
 Jaeger

Riga d. 10. Junij 1844.  
 fr. Jaeger & Co.



Prozentsatz des Fanges, welche am  
18. März 1840 am Seeerwald angetrieben sind

1 Hund Gorden Linnwand von	56	fl.
1 Hund Gorden Linnwand	36	—
1 Hund Gorden Linnwand	19	—
1 Hund fläpfer Linnwand	40	—
1 Hund Hand	50	—
10 Paar zivons Krümpel	—	—
10 Paar wallen Krümpel	—	—







КВИТАНЦІЯ. №141930

Августа 28 го дня

Витбенное

КАЗНАЧЕЙСТВО



1840 года

безъ платежа за бумагу.

№ Сп. 1252

По Указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА дана сія квишан-  
ція, въ помѣ, что сего числа приняно въ означенное Казначейство

присланный изъ Вишнѣвскаго дворянскаго  
депутатакаго Соборна отъ 10 Августа за  
№ 52 Вишнѣвскій губернскій Предводителе  
ссей дворянства Графъ Борманъ закурову  
будущу употреблену въ Волосинской рижско Ке  
таноосенной дуговой Комитории при поави  
дочтаивствованіи Метриаль окрещеній детей  
всего Метриальнаго полковъ сиротскихъ  
Казначейства



Acht hundert und Neun Rubel Drei und Zwanzig Cyprioten Silber  
 Münze von Herrn N. von Winzewitz, Kaiserliche Warmland-  
 pf. Gutsbesitzer, und Styrnische Casse Geldan, zur fernerer En-  
 wahrung in baar Contant anfallen zu geben, Solches befristete  
 Liemit zu Pfl. 3 Warmland d. 1 Decemb. 1870.

L. Barmann

Pfl. 809 No. 23 Cyprioten Silber



Fünfundzwanzig Reichthalen 16. mit den Grüns Waidlandpfan Capra  
 von Herrn v. Wierow zum Ankauf von Linnennut etc. zum  
 Waidlandpfan Laxareth Entwurf - umzugeben zu haben. Delesat  
 kuffenings für den Pfalz Waidland 4 3 Herbst 1840

Pfalz 500 Reichthalen

C. Barmann

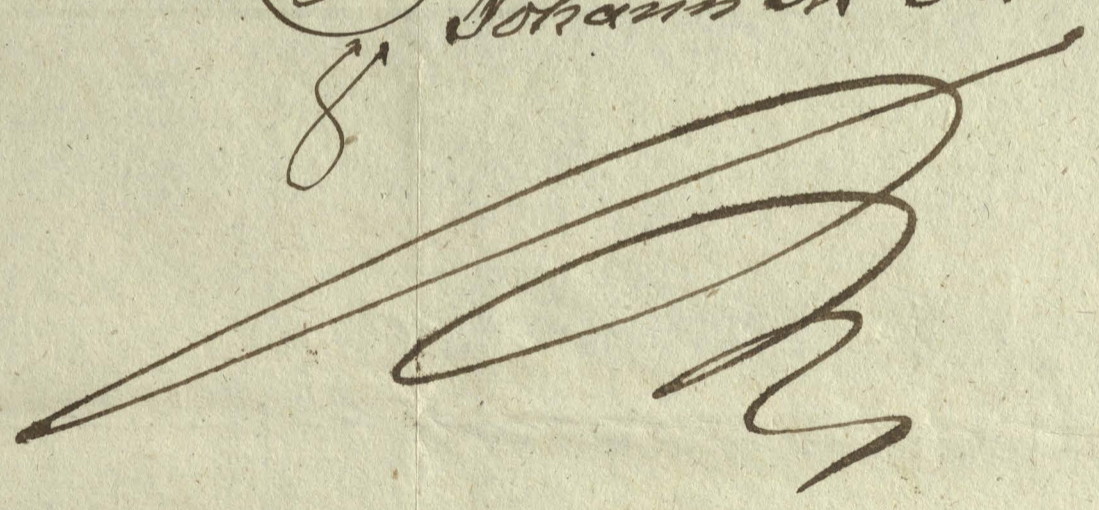


877.  
5r.

Ihro Ertaucht  
Frau Generalin Reichsgräfin von der  
Borch  
in S. Petersburg  
Riga den 24 März 1840.

Genehmigt das Transport Comptoir  
insgesamt für ein Transit Fracht

v. B. ein Kiste gewogen 13 1/4 Pud - 10  
gewogen gut in Compagnie in inspekt  
Johann M. Sanders



*[Faint handwritten notes]*



Ihro Erlaucht  
Frau Generalin Reichs Graefin  
von der Borch  
mit Ingehoer  
in S. Petersburg



VI

1841

Fayre Fayre



Собранных публи.	235-252
Спыгнаеваемых 28. выпис. С. А.	80
« Банковских Билетов ..	60
Билет. Государственный ..	52-16
Дено вышедшие ..	249-42-
До: Вышедшие ..	222-90-
Уголный суммарный ..	1000



## РОСПИСКА.



Въ *Почтовой* Почтовой Конторѣ, для отправления принято  
и въ книгу, Октября 16. дня 1844. года, подъ № 62. — записано,

отъ *С. Петербурга* Его Сіятельству  
Графу *Синю Михайловичу Тору* кавалера  
Императоръ Особою Среброю *Мислю Митъ-*  
Свѣтъ рублей *Мислю Митъ* 1500. р отъ *Гна*  
*Н. Кесара Деметрія Сафрана.*

За *Почтмейстеры*

Помощникъ

*Вашинъ, Колесниковъ*

Пошлины 3 коп. серебромъ взяты.



Einhundert Vier und Dreißig und eine halbe Elle Längen Lin-  
 nunt hat der edeliche Michael mit 50th hoch wann im Kurfürst  
 Befehlmiss hat hysen Rantzhausen Joseph v. Borst ymmerthun  
 und abgetriest - hat infir dem edelichen zekommene Orbnitblat.  
 lilt. h. Minicowis malte belieben ab mit der hysen h. Capa  
 eyzschulmiss zutrinckij - Wackland d 12 May 1641.

N. 134 1/2 fl.

C. Berman



Wen Your seluings der Luan E. Grafen von Borch, gab  
 Grafen Brown, für Aufriung des hansen Gauds, Obristen  
 Friedrich v. Grote Tausend Rubel Silber Münze, nach  
 Abzug der Kosten für 2 bei Lutzmann Stefande Capitalien,  
 von resp: R<sup>s</sup> 5000<sup>u</sup> = S. M. und R<sup>s</sup> 15000. B. A.: deren Kosten a  
 5 % R<sup>s</sup> 464. 29 6<sup>u</sup> S. M. betragen, mit Fünfhundert Fünf  
 und Dreißig Rubeln aus 71 Cop: Silb: Münze ausgef. d. h. den  
 hansen Präsidenten Carl Grafen von Borch empfangen zu  
 haben, solches Aufführung in dem mittl. B. Priga, am 22 Juli, 1841.

no: R<sup>s</sup> 535, 71 <sup>40</sup> S. M.

J. L. Libberg



1841

Herrn Johann Fulantz von Loren E. Grafen v. Borch, geb. Grafen  
 Brown, zur Aufsamung des Herrn Staatsraths und Ritters W.  
 v. Gock Eintausend Rubel Silber Münze, nebst Abzug von  
 Bank für ein bei Letztwam Anstands Capital, groß:  
 R. 2700, S. M., deren Renten a 5% R. 135, S. M. betragen,  
 mit Achtundsechzig Fünf und Sechzig Rubeln Silb. M. z.  
 dem Kaiserlichen Präsidenten Carl Grafen Borch ungenügend  
 zu haben, befristige in dem mittelst Riga, am 22. Juli, 1841.

no. R. 865, S. M.

J. L. Likberg.



Einhundert sechs und Sechszig Ellen flüßiger Laimmer mit nach 60 to  
 Groß Gann hat der erhabene Obozensky für Pasquy Pa Salumiff von  
 Herrn Kaufmann Alexander v. d. Borck ymmenten dem abgelauffen  
 für welche H. Flammigant v. Wincenix beibehalten worden, der desfalls den Erben  
 zu kommende Erbtheilhaft mit der Gräfin Caspa zufällig zu bewilligen  
 Pflanz. Wamland d. 25 April 1841.

J. P. Parnonik

Auf 166 Messer

272 Messer nebst 1841 NZ



Na kupion dyktu w Druie do Magarynu Bos-  
 komiego da Woscian przyjeta ad Wielmorenego  
 Jny Pana Wincenixa Trebrzycki Publi. puz. 25.  
 Coradiceia puz. 525. Lwiadony 1841. Apryla  
 16. Jca u Pawanakoffa. — // Antoni Biluniz.



1842

VII

Yon Yon







Einhundert fünf und Fünfzig Ellen Kruppen Einmünd per den  
 verabschriebenen aus dem Galenpfeil Jura für den Kauf der Galenpfeil  
 als durch Johann Alexander v. Borcke ymmerdar um abgelehnt  
 daß dafür der verabschriebene Verkauft werden kann den  
 prozent v. Wincenitz behaben, Gefällig und der Jaroffsch Caser  
 zubeziffen - Pfl. B. Warland. d. 29 Jans 1842.

C. Borcke

J. 155 Ellen



Einhundert und Vierzig saßten Schiffen Linnmarts hat den  
 Malabar Oberwörter und 50000 Pfund Gewürz für Komf. De Linnmarts  
 des Gewürz Gewürzen Joseph v. Borch zu verkaufen und abzugeben -  
 das dafür dem Malabar zukommende Okkupationssteuer zu 100000  
 v. Wencowicz beibehalten, Gesammtsumme aus der Gewürz Cassa  
 zukünftigen - Solches beauftragt Linnmarts Komf. De Linnmarts  
 Jänner 1842.

C. Barmann

Nr 140 Illan



1842<sup>20</sup> года Маю 10<sup>го</sup> года поупредо мною  
 убо Каска Ею сирмдубинбо Урадо Капан  
 Сапо в уземс Товаруменс Моно  
 Тна Труневскаго Удѣла Комс публен Серед  
 павс, Тно удомоверно Саеис поупредо  
 Товареннѣи поупредо Труневскаго Бу  
 медкис Магнатурс Адшаво Тарсас



1843

VIII

10 gm 10 apm



293

Quilting 1843



РОСПИСКА.



Въ *Свердловской*

Почтовой Конторѣ, для отправления принято

и въ книгу, *Апрѣля 6* дня 18*73* года, подъ № *28*, записано,

*№ 1* *Виллебортъ Траору Карлу Торсу*  
*вмѣстѣ съ копіями съ начальства*  
*на дѣлѣ руб. серебромъ. Отъ*  
*Учрежденія Дѣловой Конторы*

*За* Почтмейстеръ

Помощникъ *Вашинъ Александръ*

Пошлины 3 коп. серебромъ взяты.



РОСПИСКА.



Въ *России* Почтовой Конторѣ, для отправления принято  
 и въ книгу, *Февраля 2*, дня 18*70* года, подъ № *5*. записано,  
 въ Витебскъ Графу Карлу Михайловичу  
 Борсу мнѣю въ серебрѣ на *9* во  
 мѣс. *лети* руб. *сорок* двѣдцать мѣ-  
 седрама *тридцать*.

Почтмейстеръ

Помощникъ

*Кубаневъ*  
*В. С. Козавинъ*

Пошлины 3 коп. серебромъ взяты.



РОСПИСКА.



Въ *Волынской* Почтовой Конторѣ для отправленія принято  
и въ книгу *декабря* 20 *дня* 18*43* года подъ № *89* записано въ

*С. Петербургъ* Его Святѣйшества  
*Графу Карлу Михайловичу Борху*  
Кшиски въ трихъ билетамъ Кош.  
сущ. Банка на действительныхъ дваруб.  
Воденгелстѣ Кош. Серебряныхъ отъ *Г. Фрейсмана*

Взято въсовыхъ: — руб. *40* коп., страховыхъ: — руб. — коп. и по-  
шлины 3 коп. серебромъ.

Почтмейстеръ

Помощникъ

*Александръ*  
*В. Богданъ*





N. 94.

277

Wieder ein großtesel Pferd einud gabotten

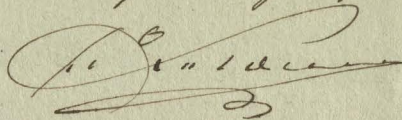
Brunnen Siph 1/2 8 1/2

Brunnen blau Salz 4 1/2

Siphon - Balg 1 1/2

3 1/2 ... .. du ... .. gestellt ... ..

zu ... ..  
1843/4



ein ... ..

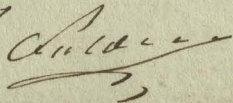
Salpater - 6 1/2

Fluor ... .. 8 1/2

... ..

... ..

zu ... ..  
1843/4



Freyburg 5h.

14  
10  
1 1/2  
45

10  
5  
20



1843<sup>го</sup> года Гора 20<sup>го</sup> числа произведенъ емо градежанъ № 190 руп.  
дережанъ ома Соенюма Принужденъ поуправъ

Д. Главоуовъ —



Zweyhundert Acht und Dreyßig vertheilten Schiffe Linnwand  
 für das vertheilte Aufsehung für Kaiserliche Grafen Joseph von Bortz  
 yamarkow (mit 80 to Lasten Garen) und regulirter - Solche be-  
 zugsweise sind (Wartland 4 23 July 1843).

C. Barmann

Op. 2386a



La P. Tutno  
Travono







Einhundert Neun und Vorige des Herrn Grafen Carl von Linnemann  
 aus der obigen Sekel mit 50 Th. Hofg. Graf. für Kaufm. Pr.  
 Erlaß des Herrn Grafen Joseph v. Borch zum Oberst und  
 Majorat - Majorat besitzend Herr v. Wartland d. 20. April  
 1843

Sept = 149  
 Alle Einmündl.

923224

C. Barmann



Do uszywnionym rozrachunkom x ardy Borchow-  
nicy, otrzymanem x naszy Stesnianiskicy na konto  
naleznicy summy pizset 8<sup>o</sup> 500 rubli srebrny

WUB Rom poswiudokom J. Bielewicz

15 Nowembra

w Warmlanach







Ihre Excellenz, der Frau Kaiserin Gräfin  
 v. Borscha geb. von Czernin, erfaltn:

1843.					
Mai	29	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> k. Ruffländer	à 32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1	87.
Juni	10	5 <sup>8</sup> / <sub>8</sub> fl. Ruffländer	à 28	1	140.
	20	Polen für die Diener		—	33.
	22	Mijter	9.	—	45.
	24	Polen	9.	—	31.
		Mijter	9.	—	44.
		Mijter	9.	—	70.
		Einreibung	9.	—	64.
		Polen zum Sitzen		—	83 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
	25	Mijter	Diener	—	73 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
		Polen	28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> k. 9. Stützungs	45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50.
	27	Aufschlag	für Drehring	—	68.
		Mijter	Diener	—	17.
		Polen	Rauf	—	83.
	28	Mijter	68 k. Diener	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	40.
	30	Mijter	9. Drehring	—	75.
		Mijter	60 k. Diener	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	58.
Juli	5	Mijter	70 k. 27. Mijter	70 k. Diener	1 75.
	8	Polen	96 k. 21. Mijter	70 k. Diener	1 79
	13	Mijter	Diener	—	1
	16	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 8	Provencal	—	70.
	17	Mijter	Diener	—	1
			Summa L. R.	16	92.

à 350 = 59 R. 22 k. Warkland, d. 27. Juli 1843

Mit ergebenem Dank erfaltn A. Walter.





Ihre Erlaubt hat Louis Paschogräfin  
von der Borch.

1843			Sell.	Pa	Cop
August.	19.	10 A Profinada	-	3	25.
"	"	Waisend Lammöl	"	"	70.
"	23.	Lindensamen	-	"	10.
Sept.	2	Waisend Lammöl	-	3	5.
			<hr/>		
			Summe 110		

Wurden bezahlt am 7ten Sept 1843

Jan Leuberg junior

J. Grassinger



228  
Kolna 1843. Przyjtem do Wielkowney Księ-  
zki Wodzyney Bochowcy, Opisy do Księstwa Galickie-  
go, Księstwa Kamietuckowa i Kowalickiego.  
Swiatk A. Bostliczewska.



1843

Sill. N.

May d. 10" - 3 Pood Furst uns Peteroburg bezust . . . 1 R. 75 C.

June 14 - Fir 10 Linn. Ruite Musparlafu  
 bezust . . . . . 3 - 30.

---

Dumma 5 No. 5 $\frac{1}{2}$

diegi Zufuhrig usfiet C. Damm



La Duzza Sp. Jasnio Wielmożnego Arabi Michała Borcha  
 przyjętem na Mięsi od Jasnio Wielmożny Woiewodiny Cionory.  
 Borhowey na Rob obragły ro ponudziatex w Kosiule Marklanckim  
 odprawomai Rubli Arizgrauymydz przedmiot N<sup>o</sup> 50.

N<sup>o</sup> 1843. Septembra dnia 1. Swiadok.

A. Donat Skyrnubinski



Darüber Prebel S. als einjährigen Interessen meines Capitals  
bei Frau Colaupt der Frau Prinz Gräfin von der Borch,  
geborenen Gräfin von Browne, von den 24<sup>ten</sup> Juny 1842 bis  
den 24<sup>ten</sup> Juny 1843 habe ich richtig gehalten, worüber  
ich eigenhändig dankbar quittire. Wien den 5<sup>ten</sup> Juny 1843.

C. Gaylewitz.



1846

IX

A. F. Reynolds



КВИТАНЦІЯ №362808

28<sup>го</sup> Мая

Дитмарбургское  
Казначейство



1844 года.

безъ платежа за бумагу.

№ Сп. 698<sup>ак</sup>

По Указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА дана сія квипан-

ція, въ помѣ, что сего числа приняпо въ означенное Казначейство ~~внѣш-~~  
~~нею~~ ~~внѣшней~~ ~~Дитмарбургской~~ ~~Губернскаго~~ ~~Казначейства~~  
директора ~~Дитмарбургскаго~~ ~~Казначейскаго~~ ~~Совѣт-~~  
ника ~~Графа~~ ~~Карла~~ ~~Борнхорста~~ ~~судя-~~  
щаго за ~~приниманіе~~ ~~въ~~ ~~Казначейство~~  
~~внѣшней~~ ~~Дитмарбургской~~ ~~Губернскаго~~ ~~Казначейства~~  
когда ~~29~~ ~~го~~ ~~мая~~ ~~и~~ ~~внѣшней~~ ~~Дитмарбургской~~  
казначейскаго ~~казначейскаго~~ ~~казначейскаго~~ ~~казначейскаго~~  
всего ~~серебра~~ ~~тридцати~~ ~~одних~~ ~~рублей~~  
тридцати ~~пяти~~ ~~копеек~~.


Казначейскаго ~~Дитмарбургскаго~~ ~~Губернскаго~~ ~~Казначейства~~

Секретарь ~~Казначейскаго~~ ~~Дитмарбургскаго~~ ~~Губернскаго~~ ~~Казначейства~~



Квитанция

Дансе Сид 1<sup>й</sup> Артиллерийской Бригады 1<sup>е</sup> Тумен  
 Рейкой Роты 1<sup>е</sup> во Дворе втама это вояжи  
 Квартированим Владими Мизе Телки в 1<sup>е</sup> Январе  
 Упоко Марта, Обязательств От вояжи кичица  
 Пиково Обити Ипрителенни Тичино кичило Убо Гене  
 Ино магново кичило Кобито Мужи Голово воя  
 Миб Киченнима Прозиктома втама Упоко кичица  
 Марта 1<sup>е</sup> Гене.

К. Розери  




Кавказская

Дана в 1<sup>ю</sup> полков<sup>у</sup> артиллерийской бригады  
 на Батумской флот<sup>у</sup> 2<sup>ю</sup> бригаду в том же году  
 в 18<sup>м</sup> году в Кавказе в Мозек по указу  
 в 1<sup>ю</sup> бригаду в 1<sup>ю</sup> полк<sup>у</sup> артиллерийской бригады  
 и при этом же в 18<sup>м</sup> году в 1<sup>ю</sup> полк<sup>у</sup> артиллерийской бригады  
 того же года в 1<sup>ю</sup> полк<sup>у</sup> артиллерийской бригады  
 при артиллерии — у Муравьев<sup>а</sup> в Батуми







D'après notre compte en automne 1844 l'ann. me  
restes de nos \_\_\_\_\_ 6 reub. - Kop. -

payé au mois de Juillet 25 de la compagnie de la recherche l'or _____	1250.
les restes de 1256 reub. de St. Laurent au 1 <sup>er</sup> Di. —	23 - 71.
Décembre fut transporté des barres en ch. —	3 - 60.
— 7 paires de candelabres —	210. —
pour le emballage de ces candelabres —	1 - 50.
pour leur transport par poste —	23 65.
Levons de la Lanava —	65.
pour l'envoi de la Lanava —	2 - 55.
pour la nursery chez Kurniloff —	58. 28.
pour le transport de cette nursery —	7 - 60.
Dans: Sophie sur les quatuor —	1000. —
3 paires de candelabres —	101 - 50.
le transport de ces candelabres —	3 - 50.
le transport d'une porcelaine —	1.
Un piens de St. North pour barri —	571. 42.
30 dans de St. Nicolas —	1032. —
Mar de cartes de visites —	4.
— le payé selon compte —	280.
pour le transport —	7 - 65.
les objets en fer blanc sur nos —	21. —
payé à Anthony selon note —	285 - 70.
l'envoi par poste de l'expédition m. d. —	8 43.
Dans: Sophie sur les quatuor —	1050
	+ 677 2
	<hr/> 6518 39



4670  
8600

Truquent — 6018 39

17270 Argentum? Pajonoway — 2500. —

pour l'envoi de cette argentum et un petit

Caufe de chlores: Poman — 44 65.

pour l'envoi dans cauf avec alerand  
à Paja —

8563 4

3 55

8566 59

il me revient de gros de l'argent d'Allemagne — 25 80.

le dernier paiement de la compagnie

à la Oberkuchel au Bas — 3750.

argent en argent comptant — 1510 — ~~41~~

10852 86



Unterzeichnetes befliehlt hiermit, von Tr.  
 Schmidt, dem Herrn Grafen von Borke ein Quantum  
 von dreihundert Rubel Bank-Assignation zur  
 Bezahlung der Einkünfte <sup>von 100000</sup> des Koths in Linsamun zu  
 zahlen für das Jahr 1844 bis zum 1. November 1845  
 eig. Aufforderungen zu thun.

N. Palmbaum,  
 am 9. November  
 1844.

J. H. F. ...  
 Kaiser von O. Palmbaum.



Ein mir von der Frau, des seligen Grafen Borch,  
 zugesandte Pension, für die selbe Jahr vom 15<sup>ten</sup> März 1844.  
 bis zum 15<sup>ten</sup> Sep. 1844. mit fünfzig Rthl. Silber Prünze  
 durch den Herrn Grafen Karl von Borch erhalten. zu  
 haben, befristete jährl. Pensionsbrief vom 2<sup>ten</sup> Mai 1844.

Eleonore Urpo



Die uns von dem Leben, der seligen Gräfin Borch,  
zugehörte Pension, für die selb. Jahr vom 15<sup>ten</sup> März 1844,  
bis zum 15<sup>ten</sup> Sep. 1844. mit fünfzig Kubel Silber Münze,  
durch den Herrn Grafen Carl von Borch anfallen zu sol-  
berühmte Summe. Zahlung den 2<sup>ten</sup> Mai 1844.

Marie Dreving



Via mir von dem oben. der seligen Gräfin Borch,  
Zugersüßwetz Pension, für das Jahr vom 15<sup>ten</sup> März  
1844 bis zum 15<sup>ten</sup> Sept. 1844. mit fünfzig Rüb. Silber  
Münze. Auf dem Herrn Grafen Carl von Borch  
zufallen zu Jahre befristete summt.  
Peterburg 22<sup>ten</sup> Mai 1844.

Sophia Büttner



4481

247

Die mit dem Tode der seligen Gräfin Borch  
zugehörige Kasse, für das Jahr vom 15. September  
1844. bis zum 15. März 1845. mit fünfzig Rubel Silber  
Münze, durch die Frau Gräfin v. Borch nebst  
zu haben beifolgende sammt. Zahlung 74<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Oct. 1844.

S. Böttner  
E. Urso  
M. Trewing



1844<sup>u</sup> Roku Juli 28<sup>u</sup> dnia przyjecham od W<sup>o</sup>z p<sup>o</sup>ca  
 Winesim r<sup>o</sup>vay procent id 2000 R<sup>u</sup>lli r<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>  
 z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup> z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup> z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup> - w ilosci  
10. 8 100 R<sup>u</sup>lli r<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup> z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup> z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>z<sup>o</sup>

J. Rossi



A 6.

Provisy  
Korego.



Przyjść do Wielmożnego Grafa Józefa do  
Magarynu Berchtolspergera dykt. Peron  
Pesei ułt. Berchtolsperger. Kom. N. 648.

Peron pierwszym po miadze —  
" ułt. Berchtolsperger. —



O wykonionym rozrachunku z zarządow majętkiem  
Borkowem w roku przeszłym wykonionym na  
konto należney summy od J. H. Hrabiego Józefa  
Borku srebrnem rubli pieszet N<sup>o</sup> 500 z Kasy  
J. H. Hrabiego przyjeźdem J. Bielwicz

1844 roku

27 dutego

Warszawy. —



Einhundert Ein und fünfzig Mark Ellen gelb Schiffer Linnen und Led.  
 In welchem Besondere uns 60 to Galenspfad Spinn für Kaufung zu Exkamps  
 126 Linn Kniffyranfen Alexander p Borck yamarkan und ulgalinfart.  
 Kalpa bupfings finit Warklandt. 29 April 1844

*C. Hermans*

24 Apr. : Ze. p. d. ar. e. u. s. -

151 Ellen



Haben Andrej Szechel hat und 50. 10 Gube Klüppen Gurren  
Zwey und Achtzig rub. flau glatt se. Laminumit No 82 se.  
 und Vier und Siebzig rub. flau Lyrund Linfen No 74. fle-  
 für Kasimir Du Schmitt des Gurren Gurelen Joseph v Borch  
 yarmowken und uhyalinfort - Polsof Kasimir Gurem  
 Warnland et. 27 April 1844. C. Beermann



1844<sup>го</sup> Тогоу Тогоу 7<sup>го</sup> числа за капитана прозенцовъ это августа  
 Судней № 120 руб. Семь: отъ Степана Кунякова  
 поучено

С. Николаевъ. —



1845 <sup>X</sup>

24 you 24 ap  
+5 +5

---

29 29



1865

Krity Kony'ego,  
dnejszy Bronhufe  
nalepszy do Josefa hr.  
Kordis.

6. Jan Jan







Von Herrn Herz, neu der Accente für 1845  
 die Summe von sechshundert Rthel Silber anfallt  
 beizuziehen. Joseph Graf Herz

München

21<sup>te</sup> Augst.

1845.



Herrn Berthold'sche Buchhaltung

Jacob Trapp	6	Novemb	2	Wochen	a	1 1/2	fl.	10	12 1/2
Peter Grawen	6	..	3	..	..	1 1/2	..	9	75
Friedrich Trapp	6	..	2	..	..	1 1/2	..	9	75
Peter Trapp	6	..	..	..	..	1 1/2	..	9	..
Matthias Trapp	6	..	1	..	..	1 1/2	..	9	37 1/2
Andreas Sulzen	5	..	2	..	..	1 1/2	..	9	75

Das gold sam diesen tagen nicht größer Creditgehalt  
 werden bis al missandt geyt wird mal die von Herrn  
 von Kori genommen haben.

Zu mir hat Sie fiorent 10 fl/50 lb  
 Vilth aufth. Graf Mouch

36  
 20  
 16



Man fören sig i svinhög för den  
På alla den för såvland  
Kost för den at 1000 1/2

Det glänser för alla med  
Zon för den at 1000 1/2  
Nu tyg för den at

N. Goldmann

1000 1/2  
17 1/2 1815

1000 1/2  
1000 1/2  
1000 1/2  
1000 1/2

här den 4:de maj 1815  
och på gård i Lunden  
och den 10:de maj 1815  
1000 1/2

Nu tyg för den at  
1000 1/2 1815

N. Goldmann

1000 1/2



Для вручения Т. Беллиевскому получить от  
 Т. Ванцевта пятьдесят рублей серебром  
 и на уплату за паспорту данъ 150 рублей  
 бурманъ получить также от него Т. Ван-  
 цевича сорок пять рублей серебром.  
 Таинков 17. Апрель 1845. году.

95 руб. Серб.

К. Яковлев



Получилъ отъ Господина Вилле  
 Вира восемь сотъ восемнадцать Рублей  
 Серебряныя Турецкаго Денегъ данъ отъ  
 гари Карлу Ивановичу Корн.  
 Бархляновъ 21: днхъ апреля 1845: года.

880 руб. Серебряныя.

Карлъ Корн

Т. Корн возвратилъ на паспортны  
 на 44 число вѣка № 20.



Für vorstehende Sachen sind mit der Polkoronygen  
 Zingler nachläufigen Iwan Fedorow Pafur, laut  
 beigefügter Liste eingekommen ..... 42 R. 78½ Cop S.  
 Aus dem vorigen Lamm für die Familie des  
 Mitreifer Josefow, die sich von der Kabinetspollen, lot kauft. 10 " —  
 Summa ..... 52 R. 78½ Cop S.  
 Ein auf der Wappstein Flise Strod eingezahlt ..... 25 " —  
 rest ..... 27 R. 78½ Cop S.

1845 J. 5. July.

Gausler.



В мѣсяцъ поименованный Мѣсяцъ  
 Уваровъ гвар. еис. пѣхоты Гвард.  
 Репу и Мухоморовъ бояръ съ мѣсяцъ  
 2 мо. поучитъ на своемъ экспеди-  
 ции въ мѣсяцъ 1843 года въ мѣсяцъ  
 Гвард. Стрѣльцовъ и Мухомо-  
 ровъ бояръ Мухоморова  
 поучитъ Мухоморова № 25  
 или Гвард. Стрѣльцовъ 1843 года  
 Барановъ — нѣмцы и мѣсяцъ



Jirinos Caffainiga von dem Herrn Tit. Rath  
 von Legelinstie das Crimmlofen mit 100 Kopfen  
 Ankugs etc mit Einhundert Dreierden Rahl  
 N<sup>o</sup> 113 R<sup>e</sup> 10 Kop. Silber baar erfüllen zu  
 haben. Malta den 9<sup>ten</sup> Juli 1575

Rud Brand



Daß ich für gedruckte Krediturkunden vom 1ten August  
 des Jahres 1844 bis dahin 1845, für die Dörfer  
 der Güter Warland, Adoszeja, Gera, Bockhoff,  
 Szymian etc. etc. die Summe von <sup>1000</sup> Tausend  
 Preuss. Silber Münze nach der Reichsmaßung  
 des k. k. k. Hofes C. von der Reichs-  
 und General- und Pfandschreiberei  
 zu Wien, beauftragt ist für die  
 Warland den 19ten Sept. 1845.

1000 Tausend Mark

Warland den 19ten Sept.  
 1845.

J. Grüniger



Кварты Офицер-  
ских.



Herrn von Winckler, wodurch Gefälligst  
mit auf mein Loth 10 H. S. zu abgeben  
D 146 am August  
1845.

A. Barmann



Einhundert sechs und Dreyßig Ellen flüssiger Linnwand Sat  
 zu vier Scheel mit 50 lb Gold Gewann für Kaufung des Linnwand  
 des Herrn Grafen Joseph v Borch zusammen und abgekauft  
 Jakob Sappinger hiebei Pflanz Marktland d 12 Juny 1845

Bannmann

Nr 136 Ellen



Eintrunden Dreymund Sechsig Ellen flüßigen Linnmunt hat ver-  
 muthet. Offensay mit 60 lb Gulenschiff Gummi für Perfumirung  
 des Herrn Grafen Alexander v. Borsch zu Markten und abzu-  
 liefern - Polipod bepfanzung sammt Resten Wackland d. 22 July  
 1845

Nr 163 flüßigen Linnmunt

C. B. B. B. B.



Hon. Herrn Pastor Dr. Frommann in Leitung der von. Gnadenberg zu  
der Pension für die Witt. Anna Koch vom November 1845 bis November 1846 in  
Betrag von 85 K<sup>u</sup>. 70 Sch. Silber ersellen zu setzen, bezeugt  
5. November 1845.

Dr. Fr. Lwanz,  
Director der St. Petri-Schule.



5481

264

Die mir von dem hochw. Herrn Grafen von Borch  
beschiedene gepulverte Probe vom 15<sup>ten</sup> März  
1845 bis 15<sup>ten</sup> März 1846, die dem Grafen  
Herrn Borch mit fünfhundert zwei Gramm  
N<sup>o</sup> 126 Pulver 73<sup>er</sup> Magneten wech-  
selweise z. setzen, befreit sind  
St. Petersburg den 13<sup>ten</sup> November 1845.

Wilhelm Clodt



1875  
265

A. J.

1847 - 1848

Miss  
Newkirksonna.



1845<sup>20</sup> Лого книга по 1<sup>ей</sup> части за канцаръ и при мѣстѣхъ  
деятъ проценти ето гладыаиъ рѣшииъ деетъ оиъ до Сидмел  
снбо Графа Карла Шварцбергъ бора бора ииоо поу-  
чене бареиъ Сидомелъ емъ по поднисуиъ мнмъ.

D. Главоионобъ



1047  
268

A. S.

W. S.

Bilew's



1845 Roku 14 Februarioji do porachunku zw dwiesia-  
wz Borchowa należących mnie do stanowiących pię-  
set trzydzieści pięć srebrnych 55<sup>o</sup> 55<sup>g</sup> Publicznych z  
Kaspy Jasnicy Wielmożnego Arabięgo Józefa Borcha  
otrzymanem poświadczam J. Bielewicz



Rachunek

Kalendarski pieniędzy ubogim folwarku Brantioffa.

Ania Łatkowska Mępa 2. r. s. -

Bosbota Bryszna Sp. 2. r. s. -

Jleza Pocz. - Mępa 2. r. s. -

Bartul Siemy 1. r. s. -

Ontoń Szdos Kaleri 1. r. s. -

Mora Kucyn bardzo Mera 1. r. s. -

Lesniczemu Koźney pensji 3 r. s. -

Tenowy rachunek przyizty do kasy  
Brantioff

Summa 12. Półki Srebra

posuwied nam. Bielwicz

Kwietnia 23 dnia

1745 Proca.





Ges. Pfl. Konvention im 268  
Jahre 1844:

Marie Maybach geb. Krause.

Jan 1 <sup>ten</sup>	Apr	April	..	..	..	8	Nov. 9.
Jan 1 <sup>ten</sup>	Apr	July	..	..	..	8	..
Jan 1 <sup>ten</sup>	Apr	Oct:	..	..	..	8	..
Jan 11 <sup>ten</sup>	Apr	Oct. zur Landung	..	..	..	10	..

Gesetzliches Ministerium

Jan 1 <sup>ten</sup>	Apr	April	..	..	..	10	Nov.
Jan 1 <sup>ten</sup>	Apr	Oct:	..	..	..	10	Nov.
Jan 1 <sup>ten</sup>	Apr	April 1845	..	..	..	10	Nov.

Ufrote



Die mich von Sie lieben, der seligen Gräfin von Borck,  
Zugversetzte Pension, für das Jahr vom 15<sup>ten</sup> September  
1845 bis zum 15<sup>ten</sup> März, 1846. mit fünfzig Rubel Silber  
Rümpfen, durch den Herrn Grafen Carl von Borck  
erhalten zu haben, beifolgende findst  
Petersburg d. 15<sup>ten</sup> September 1845.

Lophia Büttner



Laß ich, die mir von dem hohen der seligen Groß-  
 Vork. angesetzt pension für das Jahr 1845 vom  
 11<sup>ten</sup> September 1845. bis zum 11<sup>ten</sup> März 1846. und  
 fünfzig Rubel Silber richtig erhalten hab., befeh-  
 lige Jemid. Dronowa den 11<sup>ten</sup> September 1845.

Marie Brand  
 geb. Dreying



Dies sind nun dem fohren das sandigen Grafen  
 durch zugehörte Dienste für das fohren  
 Jahr vom 15<sup>ten</sup> März 1845 bis zum 15<sup>ten</sup> September  
 1845 mit fünfzig Thaler Saldo  
 hing über dem Grafen durch Brief  
 gefallen 3<sup>er</sup> fohren, hoffentlich fohren.  
 Petersburg den 15<sup>ten</sup> März 1845. Eleonore. Urko



Die mir von dem Herrn, der seligen Grafen von Borck  
Zugensischer Pension, für das Jahr von 15<sup>ten</sup> März  
1845. bis zum 15<sup>ten</sup> Septemb. 1845. mit fünfzig Rubel Silber  
Münze durch den Herrn Grafen Carl von Borck  
verfallen zu haben bescheinigt seind.

Juliusburg d<sup>en</sup> 15<sup>ten</sup> März 1845.

Sophie Böttner.



Ich beehre mich hiermit, Sie mit von dem Leben des seligen  
 Gräfin Borch zugehörig Anna Kaufman, für das selbe Jahr  
 von dem 11<sup>ten</sup> März bis zum 11<sup>ten</sup> September 1845 durch den  
 Herrn Grafen Carl von Borch vollzogen zu haben.

Markland den 17<sup>ten</sup> Feb. 1845

Marie Brand



1845

274

Nota

100 rub Naturalis Sigarum

N<sup>o</sup> 12.

bezafly

Riga d. 12 Juny 1845  
P. A. E. Pulvering



Mit der gräflichen Friedebastien, Jabs ist im Jahr  
 1844 zu 15<sup>te</sup> Novbr. bei Peter Baudin und zu 15<sup>te</sup> May  
 1845 zu Peter Baudin und dem Grafen Carl von Döry  
 im Pfand, worüber ist, sammt dem Quittung, gegen  
 die waldschen gegenzugewen, mit dem aufrüppsten Gefüge  
 als Beweis und Stille.

A Petersburg zu 15<sup>ten</sup> May  
 1845.

Wilhelm von Döry



Sie mir von dem Herrn, dem Saligen Grafen  
 von Borch, zugesicherte Pension, für das Jahr  
 Jahr von 15<sup>ten</sup> December 1845 bis zum 15<sup>ten</sup> März  
 1846, mit fünfzig Rübcl Silber Münze,  
 durch den Herrn Grafen Carl von Borch  
 erhalten zu haben bestätige hiermit.  
 Petersburg d<sup>en</sup> 15<sup>ten</sup> December 1845.

Eleonore Urtico



(X)

~~1844~~ + 1846

27/2/46

EMBER



Я ниже подписавшийся Людвиг Иванович  
 Бельвицъ даю Свое крестное слово Сиротамъ  
 сыну Графу Карлу Михайловичу Тору  
 Наместнику Соединенному и Кавалеру въ томъ  
 что за прошлое время въ имении Своемъ Но-  
 вомъ Любимце покойнаго мужа моего Ан-  
 тония Бельвица какъ и мною после откры-  
 тия его въ управленіи упомянутымъ имениемъ  
 разсчетъ совершенно оконченъ и какъ седе такъ  
 и мои наследники не представятъ  
 никакихъ искуствъ правъ притязаній пре-  
 тензій къ Сиротамъ сыну и Сиротамъ  
 Студентамъ: въ увереніе чего собственноручно  
 подписуюсь и пролагаю Туда моего пе-  
 чатъ Новомъ Любимце 1846 года июня 17 дня.

Louise Belwicz.

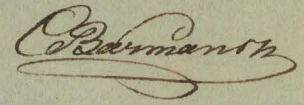




London.



Einhundert Drey und Fünfzig Ellen flüßigen Sammensatzes  
 der ersten Art aus 60 bis 70 Gallen Wasser  
 für die Reinigung der Seile des Janus, der Alexander & Berth  
 ynnemanns und der übrigen - Schiffsbesatzung  
 Markland d. 25 März 1846



153 Ellen



За канулаво нредѣ мѣсече сѣдѣ № 3000 сѣдѣ сѣдѣ  
 кероел безановѣ и спадѣ вѣсѣпа е нудайновѣа вѣсѣпа  
 вѣсѣпа емо вѣсѣпа № 120 сѣдѣ сѣдѣ уѣ керѣ  
 нонгунѣ керѣ е вѣсѣпа вѣсѣпа вѣсѣпа вѣсѣпа

Мѣсѣ 26<sup>те</sup> сѣдѣ вѣсѣпа

С. Хабамовѣ



Herr von Winciewicz werden Gefälligst  
auf mein Gesuch zu H. S. zu verordnen

Wilm Lubmar  
1846.

A. Barman



Ist Ludwigsburgers bayerische Freimitt, daß  
ich die für Ausführung d. Wünsche des Herz Alexander  
Grafen von der Borch im vorfloranten Winter d. J.  
zur Aufhebung seiner Galleriegebäude  
angekauften Zwei Tausend vier Hundert vier  
und siebenzig und ein Drittel Loth Roggen  
richtig in Empfang genommen hab. Galen  
d. 18. September 1846. -  
Gospenz.



0/25

282



In Ausführung des Erlaßes des Herrn Alexander  
Grafen von der Borch habe ich durch Unterzeichneten ein  
Tausend Tschetwert Roggen zum Unterfall der Galeuschen  
Ländern angekauft und dafür den Betrag mit vier Tausend  
sieben Hundert drei und dreißig Rubel  $33\frac{1}{2}$  Copeken Silber  
veranschlagt erhalten, welche beifolgende Invi mit Wartland  
d. 14<sup>ten</sup> August 1846.

Joseph

---

Infrisch 4733 R.  $33\frac{1}{2}$  Cop. Silb.

---



Drubli Srebrnem Sztytyczem N. 3000.<sup>45</sup> —  
od W. Wasitewskiego przyjacielu —  
Dziembra 22 dnia 1846 roku w Sanstygale —

Janowski



1846 года июня 25 числа пришедшего отсюда из  
 Улановъ Борхана въ Улановъ Борхана Еро Треховъ  
 отъ имени ема Мухоморова Мухоморова Мухоморова  
 надъ надъ именемъ въ Улановъ Еро Треховъ отъ имени  
 ема Мухоморова въ Улановъ Мухоморова отъ имени

Мухоморова



За Тамбейна Обер	—	6 <sup>+</sup>
За 5. выдохъ есна	—	1-50.
За мурду	—	3-50
всего	—	<u>11.7-</u>

1826. Июль. 13.

мешотке деши у м. соулъ —  
 Аннон Губернъ.

Дунадаманъ пудеин елуд маркетъ  
 Губернъ











1846 Rona 8. Maja Sta. ostatcznego rozliczenia  
 z Burmami folwarku Branchoffa przyjeźdem od  
 H. Pana Hincowiana srebrnych rubli sześćdziesiąt dziewięć  
 № 69. i kopiejek srebrnych pięć № 8. - poswiadczeniam  
w Karmelunach J. Bielewicz

1846 Rona 8. Maja Ubogim folwarku Branchoffa  
 rozdaniem srebrnych rubli dziewięć № 9. i des-  
 nioremu tego i folwarku trzy № 3. rubli srebrnych  
 poswiadczeniam  
Karmeluny J. Bielewicz



Ala poroczenia M. Lamm, Yacirokaronaco  
przywazem od M. Lanna Wincewicza  
subli srebrnem sto osiemnastu kopiejek  
Quadransie № 118 sub. 20 Kop.

A. Wawiloffi



Копию моего сынаменного генерла Иванъ Ивановичъ сына  
генерла Иванъ Ивановичъ моего конюха и нѣмца едвѣнства.

№ 53 руб. 76 <sup>54</sup> к. перебранъ отъ г. Кунгелера, а  
ука ея ехмѣе василангенъ <sup>отраше</sup> моего меже № 6 руб.  
перебранъ по разефоду. — Июна 11<sup>го</sup> года 1846<sup>го</sup>

тогда Емпрнаеи Д. Гласомондръ —



9981

294

Die mir von dem hohen der jähigen Grafen  
von Borch zugesicherte Pension, für das Jahr  
Jahres vom 15<sup>ten</sup> März 1846 bis zum 15. Jany laubbar  
1846. mit fünfzig Rüb. Silber, Münze durch  
den hohen Grafen Carl, von Borch erhalten  
zu haben beifühige quittet.

Peterburg d. 15<sup>ten</sup> März 1846.

Sophia Büttner



Ich hier von dem oben der seligen Gräfin  
 von Borch Zugesicherte Pension, für das selbe  
 Jahr von 15<sup>ten</sup> März 1846 bis zum 15<sup>ten</sup> September  
 1846. mit fünfzig Vierel Silber Münze,  
 durch den Herrn Grafen Carl von Borch  
 ersollten zu haben bestimmet  
 Petersburg 15 März 1846.

Eleonore Urko.



Herr von Winckler, werden zufällig mit  
 mir Lohm zu fuhr Silber & Gold.

13ten November  
 1846.

A. Barmann



Die mir von dem Erbprinzen des seligen Grafen Borck.  
 zugesagte Pension für das Jahr von 15<sup>ten</sup> December  
 1846. bis zum 15<sup>ten</sup> März 1847. ist fünfzig Rthel Silber-  
 Münze. Durch den Herrn Grafen Carl von Borck,  
 sofallan zugesagt bescheinigt.

Jhrsbury d 15<sup>ten</sup> December 1846. Eleonore Urtheil



Nachdem zuvor Grafen Carl Borch die in  
 meinem Sohn des hochw. Grafen Leonore  
 Borch bestim. Pension von 15<sup>te</sup> März 1846  
 bis 15<sup>te</sup> März 1847 mit fünfzehnhundert  
 Kreuzer N<sup>o</sup> 126 Statut Pfingstlasten  
 richtig vorkommen zu haben bescheinigt  
 St Petersburg den 15<sup>ten</sup> November 1846

mit dem größten Dank  
 Wilhelmine Charlotte Prinzessin



Das Untergewicht beschränkt demnachst, von D. folgend!  
 Dem Herrn Grafen Bach, die Futen von fünf und achtzig Rthl.  
 J. M. 75 Kops. zur Verfügung der Anna Koch in dem N. Fabri-  
 Zehnfünfteln für das Jahr 1846-1847, anzuwenden zu haben.

N. Fabrikdirektor,  
 den 5. November  
 1846.

L. J. J. J. J. J.  
 Direktor am N. Fabri.



1846

297

Ihre dem Herrn Professor Lieberich für Aufw. des Herrn Carl  
Grafen Hertz die Tausend neun Tausend fünf hundert ein und  
neunzig Rabeln 23 Cop. S. M. am fünfzigsten Tage anzukommen zu haben,  
beifälligst empfunden. - Mitau d. 13. Juni 1846

Georg Graf Lambsdorff



Ich hier von dem oben des seligen Grafen Borch  
Zugversicherung Pension, für das Jahr vom 15<sup>ten</sup> August  
1846. bis zum 15<sup>ten</sup> März 1847. mit fünfzig Gulden Silber  
Münze, durch den Herrn Grafen Carl von Borch,  
wesaltes zu haben bestimmet.

Lebensversicherung 15<sup>ten</sup> August 1846.

Sophia Böttner



1846

299

Сис Августу Шульц Клемм

1 Штыря Общественной Крестовой Сп. С. Ряз.

Корыта еловая

сп. Оманово.

Дата 10. Февраля 1846 года

Удобенн В. Кавонина

1 фунт Лоз. Швейцарск. . . . . 70к

Сума: Л. Р. С. 70к

В. Зубовъ, аптека, Москва

н. н.



Ein Beytrag 7<sup>te</sup> Zahlung des Herrn  
 Kunsmann, Collegienrathe und Ritters  
 Carl Grafen Borck Rubel Tausend  
 Silber Münne des Herrn Otto,  
 nomin. Jurgensen Carl Feldmann  
 nachfolgend zu haben, selbst bescheinigt  
 in dabemittelt. Riga, am 27<sup>ten</sup> September  
 W46.

L. L. Libberg

zu: R<sup>1000</sup>. L. M.



1846

Nota für Herrn J. Hickberg

unter dem Verkauf und Einfuhr:

N. Courcy Markt Willeh. Nr. 1329. . . . .	2. Gulden 1500.-	
Zinsen u. d. Annas a. c. für 139 Tage i 4% . . . . .	23. 17.	
	<u>1523. 17.</u>	
Damm 1/8% . . . . .	1. 90.	1521. 27.
1. d. . . . . d. . . . . Nr. 1207. . . . .	2. Gulden 700.-	
Zinsen u. d. Annas a. c. für 141 Tage i 4% . . . . .	10. 97.	710. 97.
1. d. . . . . d. . . . . Nr. 1446. . . . .	2. Gulden 400.-	
Zinsen u. d. Annas a. c. für 136 Tage i 4% . . . . .	6. 04.	406. 04.
1. d. . . . . d. . . . . Nr. 530. . . . .	2. Gulden 350.-	
Zinsen u. d. Annas a. c. für 153 Tage i 4% . . . . .	5. 95.	355. 95
		<u>Gulden 2994. 23.</u>

bejagt von  
 Th. Lucioni      P. a. d. 14. Junij 1846.  
 Th. Lucioni



In Hoffmann

aus Gießen Pöschel'sche Lit. Berg

is

abgegeben  
an Haackhoff  
v. Grotte & Graf

Priga.

1836



für Maßgebend auf das ich gegen  
den beifolgenden Brief des Grafen  
an den überbringer den Betrag des  
Kampfes mit drei hundert Rabeln  
Silber Münze 1200 S. M. / zu zahlen.  
Prinseln 7. 21. Mai 1846.

Georg Graf Lambdorff.

Gegenwärtig sende Ihnen die 2. Lieferung  
an die Adresse des Grafen  
Georg von Lambdorff gegen die  
mit diesem Briefe die Summe  
von Danmarksbank N. 300 Rabeln  
Silbermünze und zu zahlen sind  
wie in Aufsehung zu beibringen  
St. Petersburg den 6. Mai 1846  
H. J. Müller

Die vorstehende Summe von S. M. dreihundert  
von dem Grafen Linberg zur Beförderung an den  
Grafen Georg von Lambdorff anzufangen zu zahlen,  
Kassierers Johanns Kriga den 22. May 1846.

H. J. Müller



Nota

Ublant A. B. ...	...	...	...
...	...	...	...
			70.60
			<u>100.00</u>

...

...

...

...



1846

305

Nota über

An Bank: Billatte für N<sup>o</sup> 12952 den 15. Sept<sup>r</sup>  
1845 über L<sup>th</sup> 800

An Zinsen . . . . . 24

824  
Mitau den 13. Juny 1846

Wapen Betrag  
empfangen

*[Signature]*



